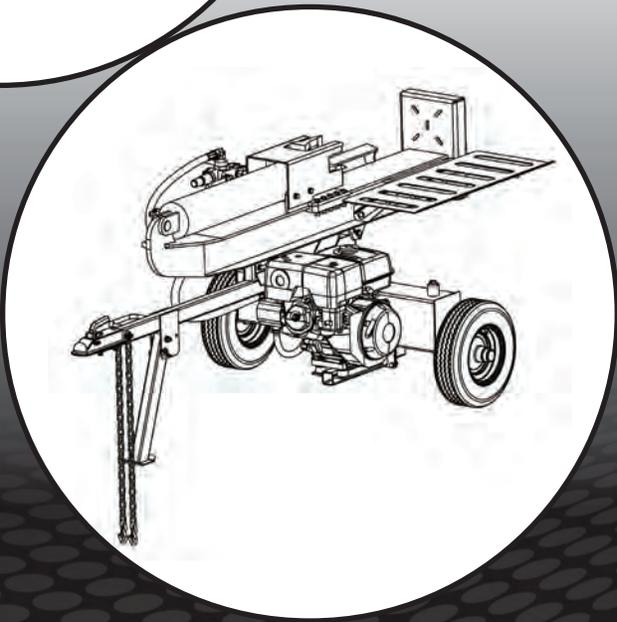
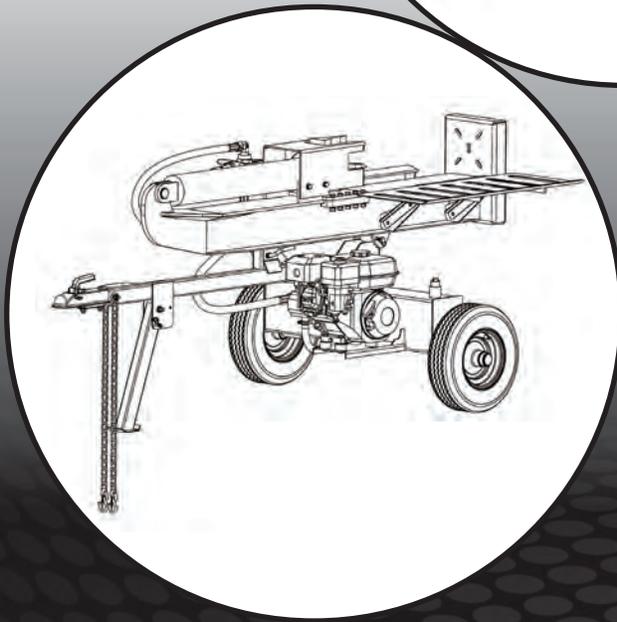
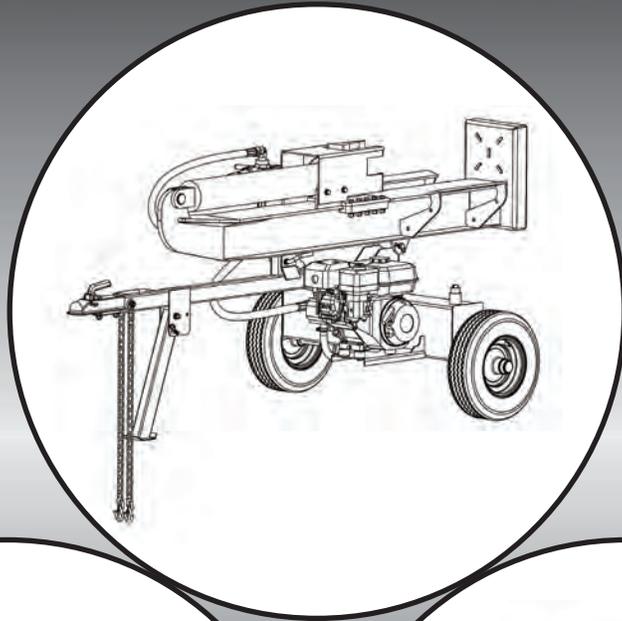


DUCAR

FENDEUSES À BOIS
MANUEL D'UTILISATION

25 TON



28 TON 35 TON

Instructions & assemblage

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE

Table des matières

Spécifications	03
Mises en garde générales et règlements	04
Définition des signaux de danger	05
Autocollants de sécurité et d'instruction	06
Caractéristiques et contrôles	07
Instructions d'assemblage	12
Instructions de fonctionnement	24
Entretien, entreposage et garantie	28
Dépannage	29
Diagrammes et liste des pièces	30

SPÉCIFICATIONS

Numéro de modèle	25 tonnes	28 tonnes	35 tonnes
Capacité de bûches	26"	26"	26,5"
Soupape de régulation	Retour automatique avec cran d'arrêt réglable		
Dimensions de la pompe	14 GPM	14 GPM	17 GPM
Alésage du cylindre hydraulique	4"	4,5"	5"
Course du cylindre hydraulique	24"	24"	24"
Diamètre de la tige hydraulique	1,75"	1,75"	2"
Durée de cycle*	9,5 secondes	12,9 secondes	12,7 secondes
Capacité hydraulique	6,4 gallons	6,85 gallons	6,85 gallons
Filtres de rechange	Filtre de retour intégré, scellé, écran d'aspiration		
Boyau	Haute pression avec tresse de fils ; encoulé		
Poutre	Poutre Construction robuste, en forme de U		
Taille du coin	8"		
Type de coin	2-voies		
Roues arrière	4.80-8, Pneus de 16" approuvés par le "DOT"		
Coupleur de remorquage	Coupleur de 2" avec chaînes de sécurité		
Chaînes de sécurité	Standard		
Vitesse de remorquage maximale	72 km/h		
Poignée d'accouplement	Standard		
Fendage horizontal/vertical	Standard		
Zone de travail	Standard		
Support pour bûches	Standard		
Table	Optionnelle	De série	
Poids (kg)	232 kg	242 kg	272 kg
Dimensions (L x L x H)	90" x 46" x 39"		90" x 48" x 39"

*La force de fendage et les temps de cycle peuvent varier selon les conditions mécaniques et environnementales.

Avertissements et règlements généraux

Avertissements généraux

LISEZ et COMPRENEZ ce manuel complètement avant d'utiliser votre fendeuse à bois

L'opérateur doit lire et comprendre tous les renseignements sur la sécurité et les avertissements, les instructions d'utilisation, les instructions d'entretien et d'entreposage avant d'utiliser cet équipement. Le fait de ne pas utiliser et entretenir correctement la fendeuse à bois pourrait causer des blessures graves à l'opérateur ou aux personnes présentes.

Avertissements de fonctionnement

- Ne jamais transporter de passagers, s'asseoir ou se tenir debout sur la fendeuse à bois.
- Ne pas permettre aux enfants de jouer, de se tenir debout ou de grimper sur la fendeuse à bois.
- Toujours inspecter la fendeuse à bois avant de l'utiliser pour s'assurer qu'elle est en bon état de fonctionnement.
- Remplacer ou réparer immédiatement les pièces endommagées ou usées.
- Toujours vérifier et resserrer le matériel et les pièces assemblées avant l'utilisation.
- Ne pas dépasser la capacité de charge maximale de l'équipement.
- Éviter les grands trous et fossés lors du remorquage de l'équipement.
- Toujours faire fonctionner la fendeuse à bois sur des surfaces planes et sans obstacles.
- Ne pas utiliser la fendeuse à bois la nuit; seulement pendant les heures de clarté.
- Toujours remorquer à vitesse réduite en terrain accidenté, le long des ruisseaux, des fossés et sur les flancs de colline.
- Pour éviter les blessures corporelles et/ou les dommages à l'équipement, **NE PAS DÉPASSER 72 km/h (vitesse maximale suggérée par le fabricant). Veuillez vérifier les normes en vigueur selon votre territoire ou province. Cet équipement n'est pas pourvu de numéro d'identification du véhicule (V.I.N.)**
- Consultez toujours le manuel d'utilisation du véhicule pour un remorquage approprié.
- Toujours fixer et verrouiller la fendeuse à bois à l'attelage du véhicule avant le remorquage.

Risques d'écrasement et de coupure

- Toujours garder les mains et les pieds à l'écart des pièces mobiles pendant l'utilisation de l'équipement.
- Toujours dégager et garder la zone de travail propre et exempte de débris lors de l'utilisation.
- Portez toujours un équipement de sécurité, une protection oculaire, des gants et des bottes de travail lorsque vous utilisez la fendeuse à bois.

AVERTISSEMENT

Les avertissements, mises en garde et instructions décrits dans le présent manuel d'instructions ne peuvent couvrir toutes les conditions ou situations possibles. L'opérateur doit comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent être intégrés à ce produit et qui doivent être fournis par l'opérateur.

AVERTISSEMENT PROP 65

Les gaz d'échappement du moteur de ce produit contiennent des produits chimiques connus dans l'État de la Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou autres dommages à la reproduction.

Assemblage requis

Cet équipement doit être assemblé avant utilisation. Voir la section « Assemblage » pour obtenir des instructions. En raison du poids et/ou de la taille de la fendeuse à bois, il est recommandé qu'un autre adulte soit présent pour aider à l'assemblage. **INSPECTEZ TOUS LES COMPOSANTS** soigneusement lors de la réception pour s'assurer qu'aucun composant n'est manquant ou endommagé.

Définition des signaux de danger

	Il s'agit du symbole d'alerte de sécurité. Il sert à vous alerter des risques potentiels de blessures. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter d'éventuelles blessures ou décès.
	DANGER indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.
	AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
	MISE EN GARDE indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.
	MISE EN GARDE utilisée sans le symbole d'alerte de sécurité indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

À PROPOS DE VOTRE FENDEUSE À BOIS

Cette fendeuse à bois est fabriquée en acier robuste. Lorsqu'il y a du travail à faire, vous avez besoin d'équipement extérieur sur lequel vous pouvez compter, cette fendeuse à bois fera le travail rapidement. Elle est conçue pour fonctionner en position horizontale et verticale. Elle est facile à remorquer, facile à utiliser et à entretenir. Ne jamais dépasser la puissance nominale lors de l'utilisation de votre fendeuse à bois.

Des spécifications techniques sur la fendeuse à bois sont fournies dans la section «Spécifications » du présent manuel.

Autocollants de sécurité et d'instructions

La plaque signalétique de votre appareil peut afficher des symboles. Ceux-ci représentent des informations importantes sur le produit ou des instructions sur son utilisation.

Warning/Avertissement

• Split wood in the direction of the grain only. • Pieces can fly out while splitting. • Always keep work area clean from debris./
 • Fendre le bois uniquement dans le sens du grain. • Les morceaux peuvent s'envoler en se séparant. • Gardez toujours la zone de travail propre des débris.

OPERATING INSTRUCTIONS / MODE D'EMPLOI

Splitting log/Fendre le bois

- Load a log onto the beam and against the end plate./ Chargez une bûche sur la poutre et contre la plaque d'extrémité.
- Push control valve handle FORWARD to split log./ Poussez la poignée de la soupape de commande vers l'avant pour fendre le billot.
- Push control valve handle backward to RETURN wedge to its original position./ Poussez la poignée de la soupape de commande vers l'arrière pour ramener le coin à sa position d'origine.
- Clear the split wood from the work zone./ Dégagez le bois fendu de la zone de travail.

If log becomes stuck on wedge. / Si la bûche reste prise sur le coin.

If this happens, NEVER attempt to remove a stuck log by:
/ Si cela se produit, n'essayez JAMAIS de bouger une bûche bloquée en:

- Using the hydraulic force of the splitter./ Utilisant la force hydraulique de la fendeuse
- Modifying the splitter./ Modifiant la fendeuse.
- Adding attachments to the splitter./ Ajoutant des accessoires à la fendeuse.

The log splitter may become damaged./ La fendeuse peut être endommagée.

Always remove the log manually by following this procedure. / Enlever toujours la bûche manuellement en suivant la procédure ci-bas.

1. Retract ram completely./ Rétracter complètement le vérin.
2. Turn the engine off./ Couper le moteur.
3. Remove stuck log from wedge with a pry bar or a sledge hammer./ Retirez la bûche coincée avec un levier ou un marteau.

Caution : log piece can fly off as they separate from wedge./ Attention: un morceau de bûche peut s'envoler lorsqu'il se sépare du coin.

4. DO NOT attempt to re-split a stuck log once it has been removed from wedge./ N'essayez PAS de séparer à nouveau une bûche coincée une fois qu'elle a été retirée du coin.

WARNING ! AVERTISSEMENT

Read and follow Operating Instructions before running or servicing engine.		Lire et suivre les Instructions d'utilisation avant de démarrer ou effectuer l'entretien du moteur.
Gasoline is flammable. Allow engine to cool at least 2 minutes before refueling.		L'essence est inflammable. Laissez refroidir le moteur pendant au moins 2 minutes avant de faire le plein.
Engines emit carbon monoxide, DO NOT run in enclosed area.		Les moteurs émettent du monoxyde de carbone. NE PAS faire tourner le moteur dans des espaces clos.
Muffler area temperature may exceed 65°C. Do not touch hot parts.		Autour du silencieux, la température peut dépasser 65°C. Ne pas toucher les pièces chaudes.

Do not transport with objects on the machine./
Ne pas transporter avec des objets sur la machine.

Warning/ Avertissement

Maximum speed suggested by the manufacturer /
Vitesse maximum suggérée par le fabricant : 72 km/h
Please check the current standards according to your territory or province.
Veuillez vérifier les normes en vigueur selon votre territoire ou province.

DANGER

Do not touch – Hot cylinder/
Ne pas toucher – Cylindre chaud

Caution/Mise en garde

Always lock the u-shape safety pin when operating the log splitter in the vertical position./
Verrouillez toujours la goupille de sécurité en forme de U lorsque vous utilisez la fendeuse en position verticale.

Warning/Avertissement

Make sure the safety pin is completely locked when the splitter is in the horizontal position and towing mode./
Assurez-vous que la goupille de sécurité est complètement verrouillée lorsque la fendeuse est en position horizontale et en mode de remorquage.

**Control valve operation/
Fonctionnement de la vanne de régulation**

← N →

Forward (Splitting mode)/ Vers l'avant (Mode de coupe)

Backward (Return mode)/ Vers l'arrière (Mode retour)



PG25T

Recommended hydraulic oil type:
10W AW32 ASLE H-150 ISO32/
Type d'huile hydraulique recommandée :
10W AW32 ASLE H-150 ISO32

Recommended hydraulic oil quantity:
5.0 Gallons/19.0L / Quantité d'huile hydraulique recommandée:
5.0 Gallons/19.0L

PG28T
PG35T

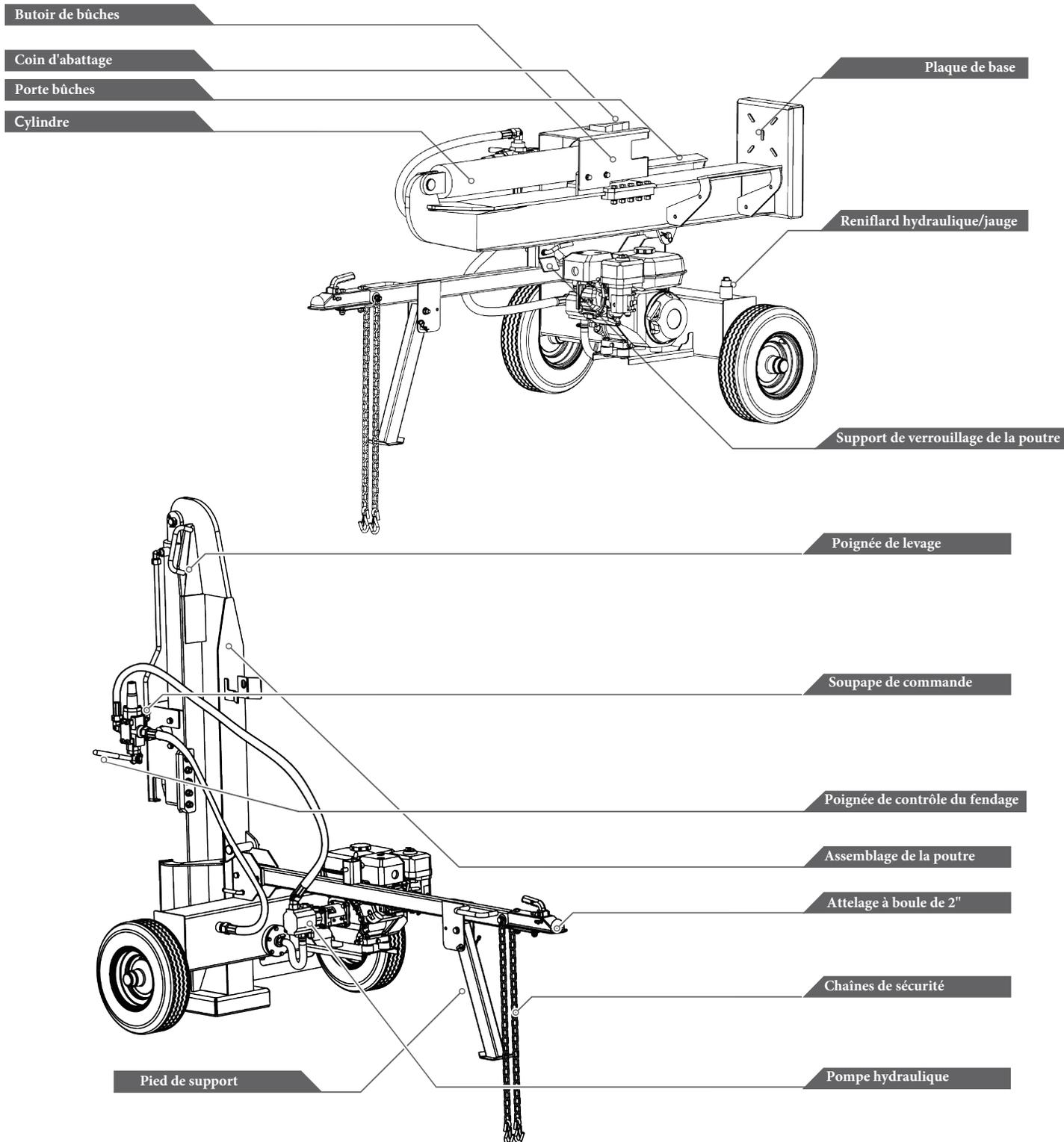
Recommended hydraulic oil type:
10W AW32 ASLE H-150 ISO32/
Type d'huile hydraulique recommandée :
10W AW32 ASLE H-150 ISO32

Recommended hydraulic oil quantity:
5.5 Gallons/21.0L / Quantité d'huile hydraulique recommandée:
5.5 Gallons/21.0L



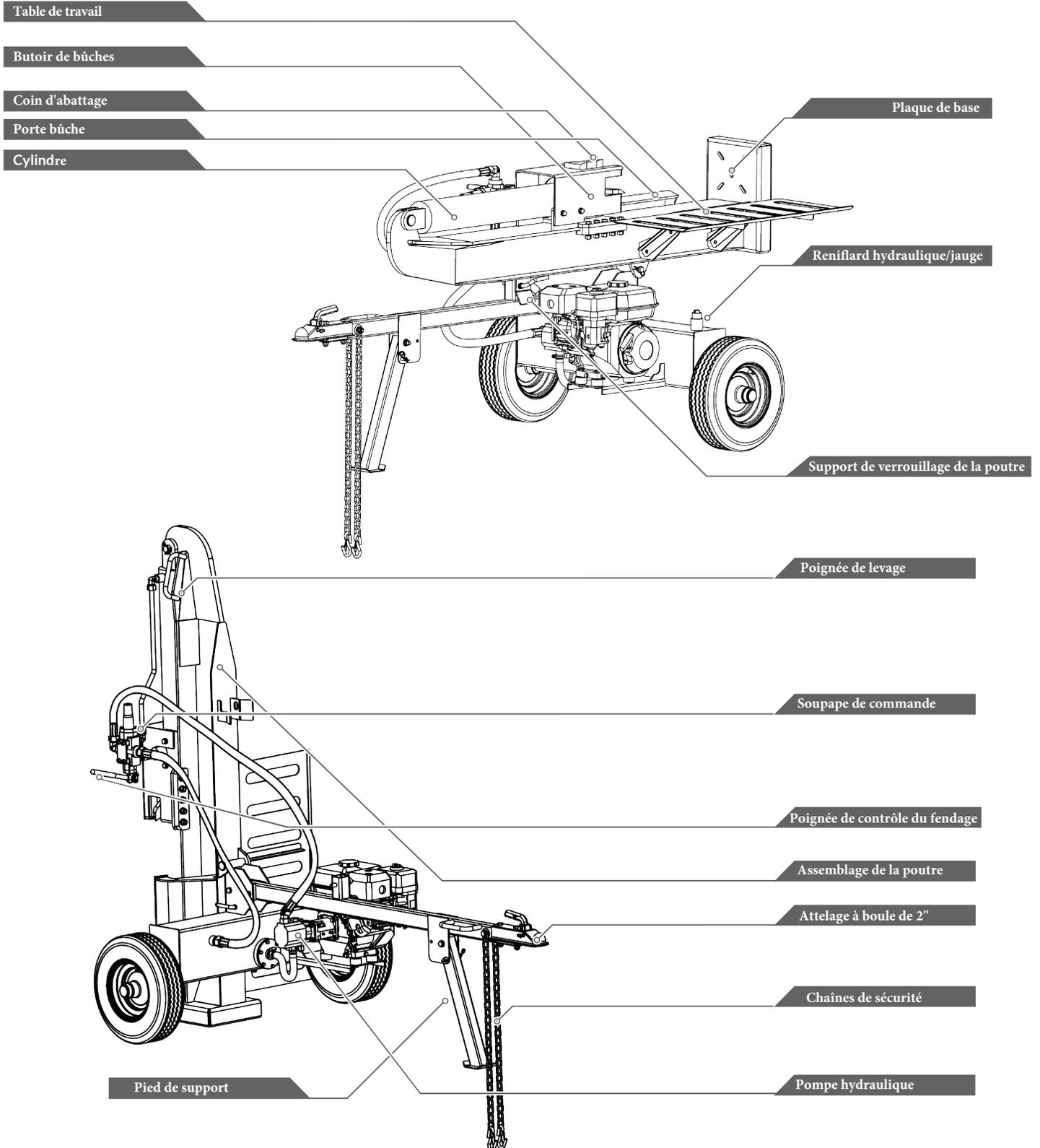
25 tonnes

Caractéristiques et contrôles



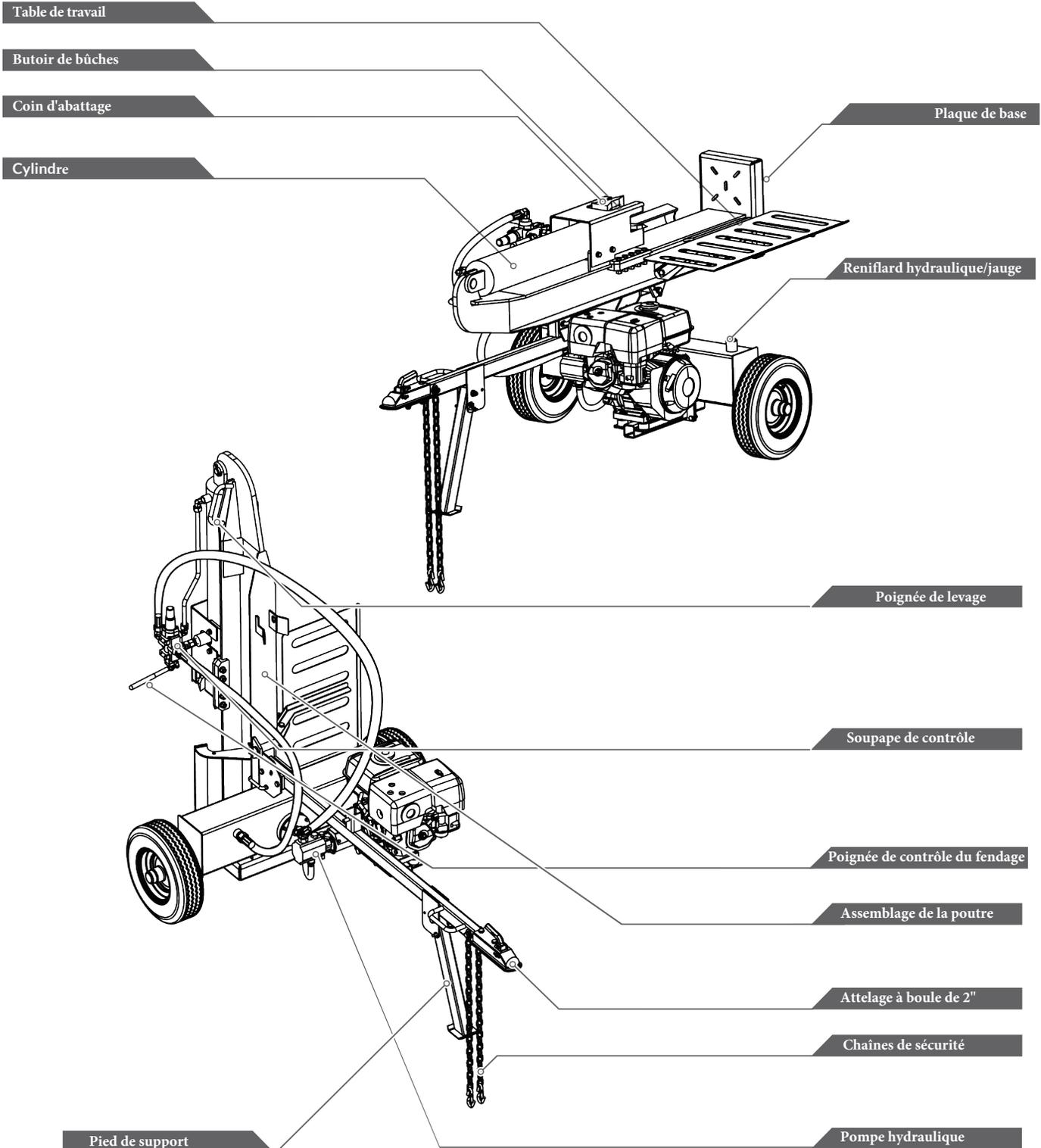
28 tonnes

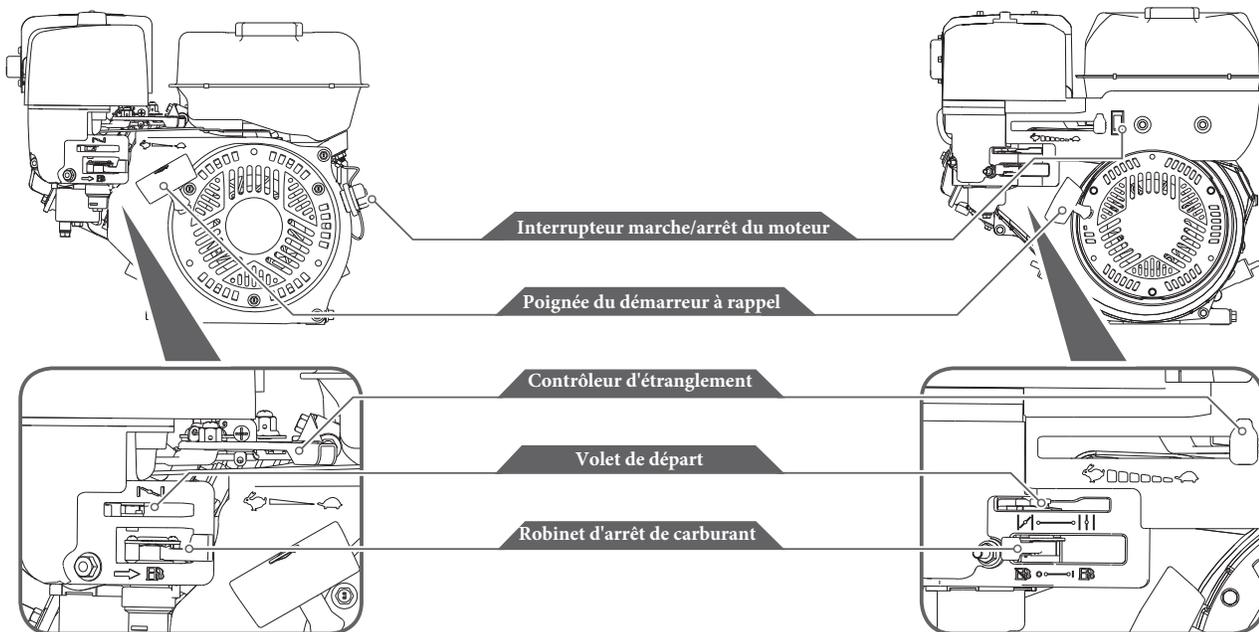
Caractéristiques et contrôles



35 tonnes

Caractéristiques et contrôles





PLAQUE DE FOND

- » La plaque de fonds maintient la bûche en place tandis que le coin d'abattage fend la bûche. La plaque de fond permet à l'opérateur de faire tourner facilement une bûche en préparation du fendage et permet à la bûche de pivoter lors du fendage au lieu de provoquer une contrainte inutile sur la poutre.
- » Lorsque les dents de serrage sont endommagées, il est facile de les remplacer. Aucune soudure de réparation n'est nécessaire.

2-POSITION DU PORTE-BÛCHES

- » Les porte-bûches sont conçus pour attraper la bûche après qu'elle ait été fendue.
- » Fonction 2-positions - La première position est de centrer les bûches sur la poutre. La deuxième position fournit une surface centrale plate et une table de travail sur laquelle déposer les bûches.

POIGNÉE DE CONTRÔLE DU FENDAGE

- » La poignée de contrôle est utilisée pour déplacer le coin de haut en bas pour fendre les bûches. La poignée de contrôle a trois positions : Avant, Neutre et Reculons. Voir la section « **Fonctionnement** » pour les instructions.

TUYAU MANUEL

- » Conserve les manuels dans le tube en toute sécurité.

SUPPORT DE VERROUILLAGE DE LA POUTRE

- » Le support de verrouillage de la poutre est utilisé pour fixer la poutre en position horizontale.

POIGNÉE DE LEVAGE

- » La poignée de levage est incluse pour faciliter la transition de l'horizontale à la verticale.

ATTELAGE À BOULE DE 2"

- » L'attelage du coupleur se trouve à l'extrémité de la barre de remorquage et se fixe à une boule de remorquage à des fins de transport.

BUTOIR DE BÛCHES

- » Le butoir de bûches est conçu pour enlever du coin d'abattage tout bois partiellement fendu. Cela peut se produire en fendant du bois de grand diamètre ou du bois fraîchement coupé.

ASSEMBLAGE DE LA POUTRE

- » La structure de la poutre en U est beaucoup plus robuste qu'une structure en I typique.

TABLE DE TRAVAIL (OPTIONNELLE)

- » Une table/plate-forme peut être montée directement sur le porte-bûches.

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT DU MOTEUR

- » L'interrupteur du moteur a deux positions. ARRÊT - le moteur ne démarre pas ou ne fonctionne pas. MARCHE - le moteur démarre et tourne.

POIGNÉE DE DÉMARREUR À RAPPEL

- » La poignée est utilisée pour démarrer le moteur.

ROBINET DE CARBURANT

- » Le robinet de carburant a deux positions:
 - » FERMÉ () - Utilisez cette position pour entretenir, transporter ou ranger l'unité
 - » OUVERT () - Utilisez cette position pour faire fonctionner l'équipement

VOLET DE DÉPART

- » Le contrôle du volet de départ sert à étrangler le carburateur et à faciliter le démarrage du moteur. Le contrôle glisse entre le volet  FERMÉ et le volet  OUVERT.

CONTRÔLEUR D'ÉTRANGLEMENT

- » Le contrôle d'étranglement régule le régime du moteur et arrête le moteur lorsqu'il est mis en position ARRÊT. Le contrôle d'étranglement se déplace entre RAPIDE  , LENT  et ARRÊT.

⚠ AVERTISSEMENT

Lire et suivre toutes les instructions d'assemblage et de fonctionnement. Une mauvaise installation de l'équipement pourrait causer des blessures graves à l'utilisateur ou aux personnes présentes, ou causer des dommages à l'équipement.



Le moteur est expédié sans huile.

Avant de démarrer le moteur, le remplir d'huile à moteur SAE 10W30. Voir le manuel du moteur pour connaître la capacité d'huile du moteur.

Le réservoir d'huile hydraulique est expédié sans huile.

Lors de l'ajout d'huile, vérifier que le niveau d'huile indique 1 à partir du haut du réservoir d'huile hydraulique. Si le marquage n'est pas indiqué, remplir jusqu'au goulot.

Placer la caisse d'expédition sur une surface plane solide et retirer soigneusement le couvercle. Il est recommandé d'être deux personnes pour retirer toutes les pièces de la caisse d'expédition et inspecter les composants pour s'assurer qu'il n'y a pas de pièces manquantes avant de commencer assembler la fendeuse à bois et suivre les étapes 1 à 9.

OUTILS NÉCESSAIRES

- Marteau en caoutchouc ou en bois
- Clés 13mm, 16mm, 17mm, 18mm, 19mm, 24mm, 27mm
- Grande clé réglable
- Tournevis Philipps
- Pincettes

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

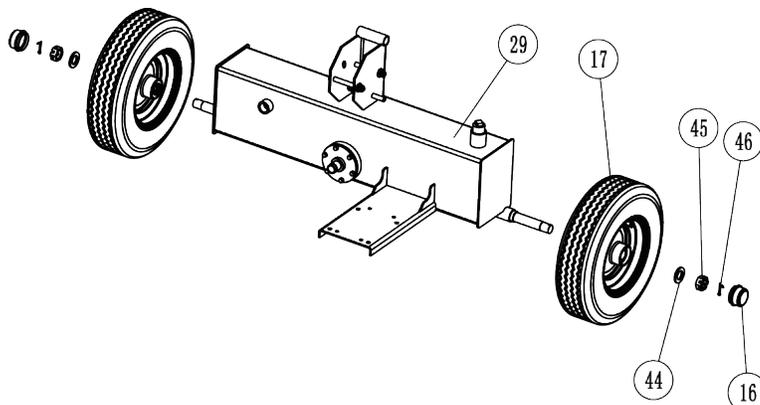
25 TONNES

ÉTAPE 1 : ASSEMBLAGE DES ROUES

Fixer la roue (#17) à l'essieu du réservoir d'huile (#29) à l'aide d'une rondelle plate Ø 24 (#44) et serrer la roue avec l'écrou à fente hexagonal M24x1.5 (#45). Bloquer l'écrou à fente hexagonal M24x1.5 (#45) en place à l'aide de la goupille fendue Ø 3.2x32 (#46).

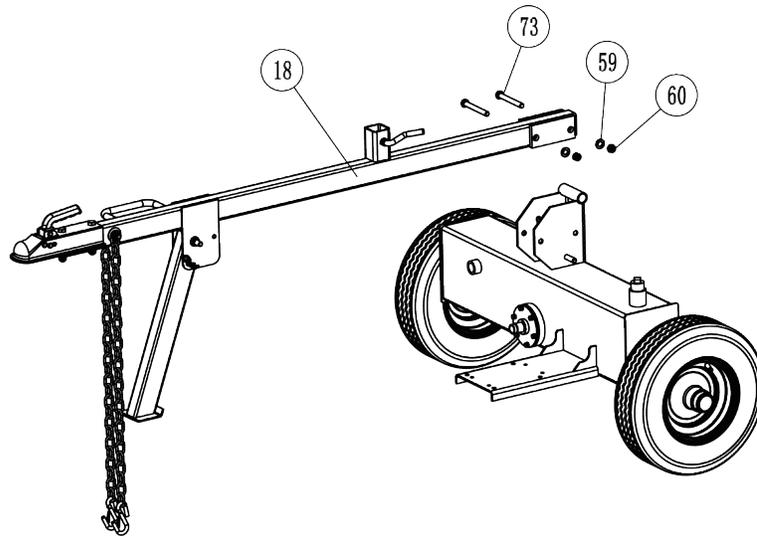
Installer le capuchon de l'essieu (#16) à l'extrémité à l'aide d'un marteau en caoutchouc.

AVERTISSEMENT : Une fois que l'écrou fendu est serré, tournez-le en arrière de ¼ de tour pour vous assurer que le pneu peut bien tourner en douceur et sans vaciller. Ne pas retourner l'écrou fendu d'un quart de tour peut empêcher le pneu de tourner normalement.



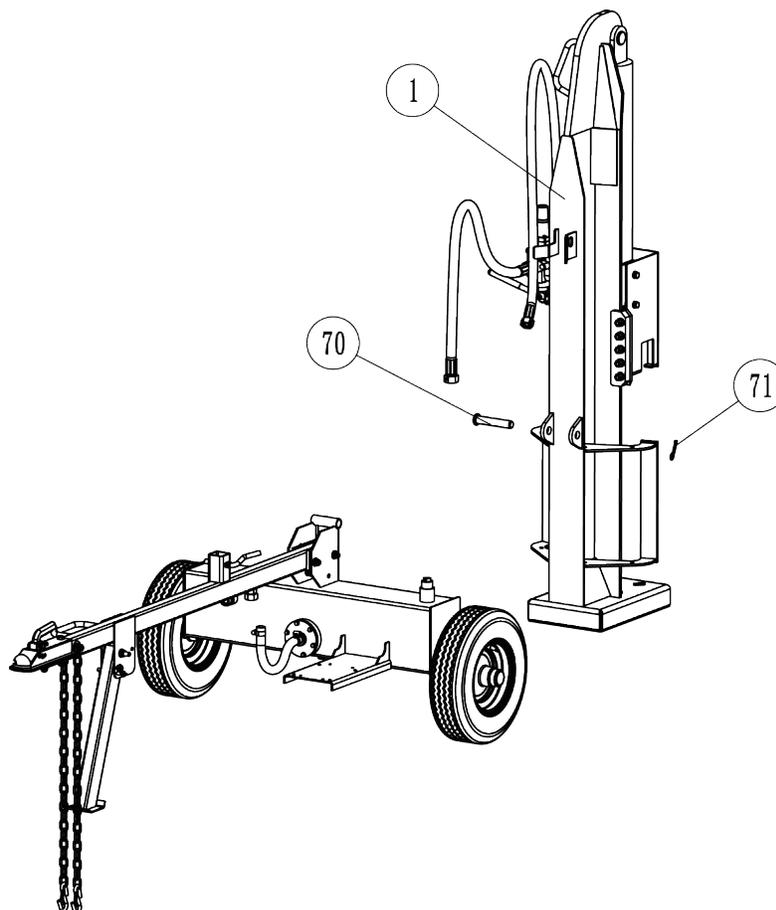
ÉTAPE 2: Fixer la barre de remorquage à l'ensemble des roues

1. Fixer la barre de remorquage (#18) au réservoir d'huile à l'aide du boulon hexagonal M12x100 (#73), de la rondelle plate Ø 12 (#59) et du contre-écrou M12 (#60).



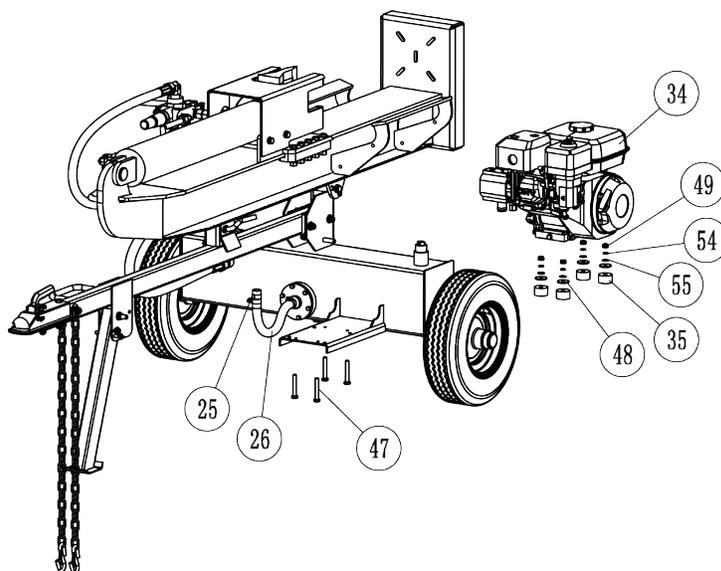
ÉTAPE 3: FIXER LA POUTRE

1. Fixer la poutre (# 1) et le réservoir d'huile à l'aide de la goupille d'arrimage (# 70), puis verrouiller la goupille d'arrimage (# 70) à l'aide de la goupille R Ø 3.2 (# 71).



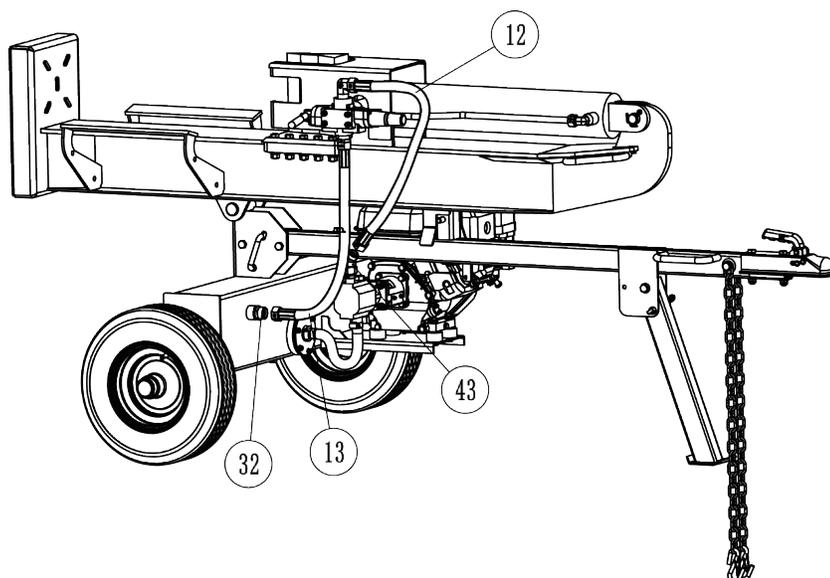
ÉTAPE 4: Fixer le moteur à la plaque de montage

1. Placer le bloc de polyuréthane (#35) et la grande rondelle plate 8 (#48) entre la plaque de montage et le moteur.
2. Placer le moteur (#34) sur les blocs et le fixer à la plaque de montage. Placer le boulon hexagonal M8x55 (#47) à travers le fond de la plaque (le boulon doit passer à travers les blocs, la rondelle plate et la base du moteur). Placer une rondelle plate 8 (#55), une rondelle Grower 8 (#54) et serrer le contre-écrou en nylon M8 (#49)
3. Fixer le boyau d'huile propre (#26) au fond de la pompe d'engrenage et le fixer à l'aide d'une pince (#25).



ÉTAPE 5 : Fixer le boyau hydraulique

1. Fixer le boyau hydraulique (robinet-raccord) (#12) au raccord de la pompe à engrenages (#43).
2. Fixer le boyau hydraulique (#13) à l'extrémité du raccord (#32).



ÉTAPE 6: Ajouter l'huile à moteur

1. S'assurer que la fendeuse à bois se trouve sur une surface plane.
2. Retirer le bouchon/la jauge d'huile pour ajouter de l'huile.
3. Se référer au manuel du moteur du propriétaire pour connaître la quantité d'huile moteur SAE10W-30 nécessaire; remplacer le bouchon/la jauge d'huile.
4. Vérifier quotidiennement le niveau d'huile du moteur et en ajouter au besoin.

REMARQUE : Pendant la période de rodage, vérifiez souvent le niveau d'huile moteur.

ATTENTION

NE PAS essayer de démarrer le moteur avant qu'il ait été correctement alimenté avec le type et la quantité d'huile recommandés. Les dommages causés à la fendeuse à bois par suite du non-respect de ces instructions annuleront votre garantie.

ÉTAPE 7 : Ajouter de l'essence au moteur

1. Utiliser uniquement du carburant propre, frais et ordinaire sans plomb ayant une indice d'octane d'au moins 85.
2. NE PAS mélanger l'huile avec le carburant.
3. Retirer le bouchon de carburant et ajouter lentement du carburant au réservoir. NE PAS dépasser les dimensions de l'espace d'environ ¼ de pouce pour l'expansion du carburant.
4. Visser le bouchon de carburant et essuyer tout déversement de carburant.

DANGER

Les gaz d'échappement du moteur de la fendeuse à bois contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique incolore et inodore. Respirer du monoxyde de carbone provoque des nausées, des étourdissements, des évanouissements ou la mort. Si vous commencez à vous sentir étourdi ou faible, prenez immédiatement l'air frais. Utiliser la fendeuse à bois à l'extérieur seulement dans une zone bien ventilée. NE PAS utiliser la fendeuse à bois à l'intérieur d'un bâtiment, d'une enceinte ou d'un compartiment. NE PAS laisser les gaz d'échappement pénétrer dans une zone confinée par des fenêtres, des portes, des événements ou d'autres ouvertures. **DANGER DE MONOXYDE DE CARBONE**, l'utilisation d'une fendeuse à bois à l'intérieur **PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES.**

ATTENTION

Un incendie ou une explosion peut causer de graves brûlures ou la mort.
Un démarrage non intentionnel peut entraîner un enchevêtrement, une amputation traumatique ou une laceration. N'utiliser que de l'essence ordinaire sans plomb ayant un indice d'octane minimal de 85.
NE PAS mélanger l'huile et l'essence ensemble.
Remplir le réservoir à environ ¼ po sous le haut du réservoir pour permettre l'expansion du carburant.
NE PAS remplir le réservoir de carburant à l'intérieur ou lorsque le moteur est en marche ou chaud.
NE PAS allumer de cigarettes ou de fumée en remplissant le réservoir de carburant.

ÉTAPE 8 : Ajouter de l'huile hydraulique

1. La fendeuse à bois doit être sur une surface plane de niveau avant d'ajouter l'huile hydraulique.
2. Retirer le bouchon d'huile du réservoir d'huile hydraulique.
3. Ajouter 4,76 gallons d'huile hydraulique 10WAW32, ASLE H -150, ISO 32 sont tous des types acceptables de fluid (toutes les unités sont testées et ont excès d'huile dans le vérin).
4. Vérifier le niveau d'huile hydraulique.
5. Démarrer le moteur et utiliser le levier de commande pour étendre et rétracter le coin d'abattage plusieurs fois afin de retirer l'air des canalisations.
6. Une fois le coin rétracté, vérifier de nouveau le niveau d'huile hydraulique et remplir si nécessaire.

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS retirer le capuchon de l'huile hydraulique lorsque le moteur est en marche ou chaud. L'huile chaude peut s'échapper et causer de graves brûlures. Toujours laisser refroidir complètement la fendeuse à bois avant de retirer le bouchon d'huile hydraulique.

La pression et les températures des fluides sont élevées dans les fendeuses de bûches hydrauliques. Le liquide hydraulique s'échappe par un trou de la taille d'une épingle et peut perforer la peau et causer un empoisonnement sanguin grave. Inspecter régulièrement le circuit hydraulique pour détecter d'éventuelles fuites.

Ne jamais vérifier les fuites à la main lorsque le circuit est sous pression. Consulter immédiatement un médecin si le liquide s'échappe.

S'assurer que tous les raccords sont serrés et bien fixés avant d'appliquer la pression. Relâcher la pression du système avant de procéder à l'entretien.

S'assurer que les tuyaux hydrauliques ne touchent pas les surfaces chaudes ou les zones de coupe.

Les tuyaux doivent être placés là où ils sont dégagés du moteur et du coin d'abattage. Pour éviter de graves blessures corporelles, toujours inspecter les tuyaux avant d'utiliser la fendeuse à bois.

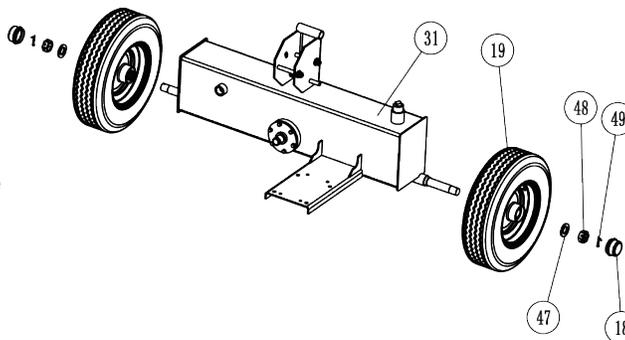
Instructions d'assemblage

28 tonnes

ÉTAPE 1: Assemblage des roues

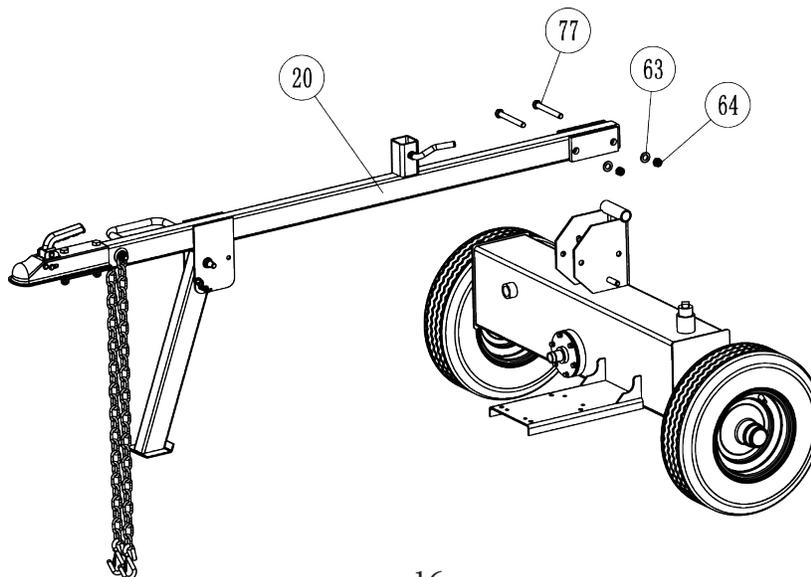
Fixer la roue (#19) à l'essieu du réservoir d'huile (#31) à l'aide d'une rondelle plate $\varnothing 24$ (#47) et serrer la roue avec l'écrou hexagonal à créneaux M24x1.5 (#48). Verrouiller l'écrou hexagonal à créneaux M24x1.5 (#48) en place à l'aide de la goupille fendue 3.2x32 (#49). Installer (#18) à l'extrémité à l'aide d'un marteau en caoutchouc.

AVERTISSEMENT : Une fois que l'écrou à fente est serré, desserrez-le alors d'un quart de tour pour s'assurer que le pneu peut tourner en douceur sans vaciller. Ne pas desserrer l'écrou à fente d'un quart de tour peut empêcher le pneu de fonctionner normalement.



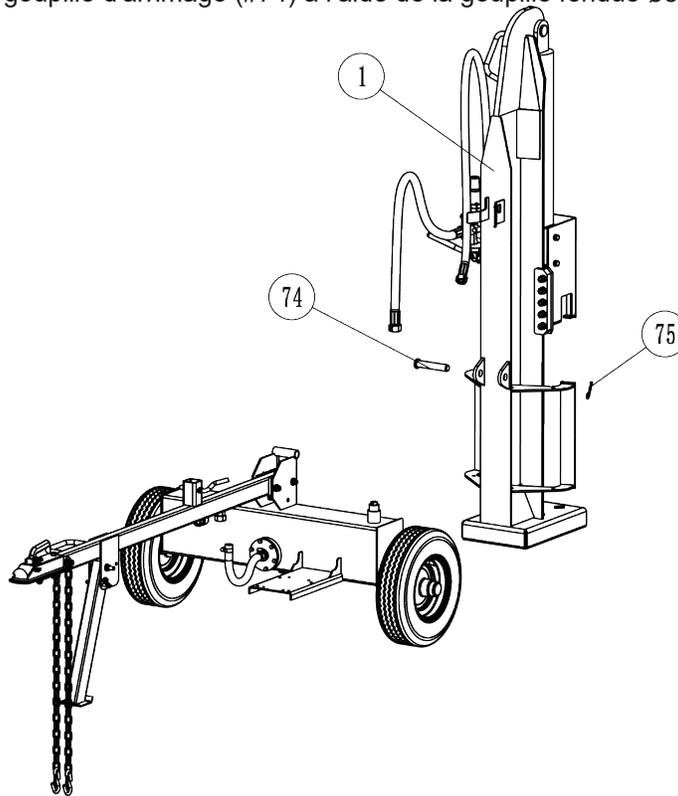
ÉTAPE 2: Fixer la barre de remorquage à la roue

1. Fixer la barre de remorquage (#20) au réservoir d'huile à l'aide du boulon hexagonal M12x100 (#77), de la rondelle plate $\varnothing 12$ (#63) et du contre-écrou M12 (#64)



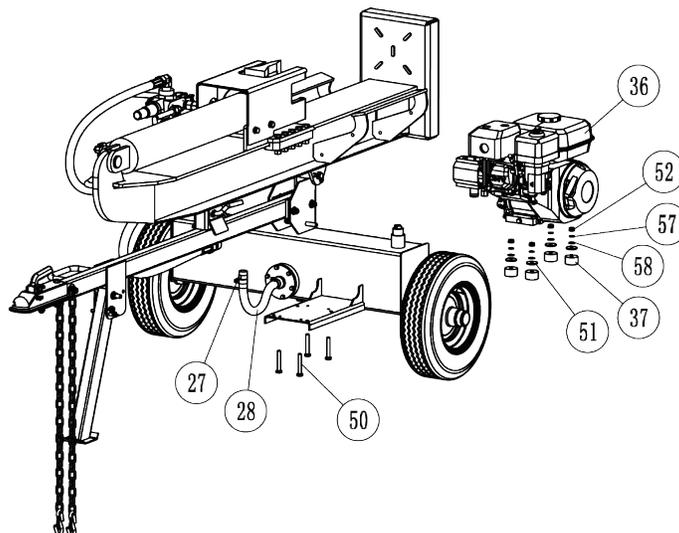
ÉTAPE 3: Fixer la poutre

1. Connecter la poutre (#1) et le réservoir d'huile à l'aide de la goupille d'arrimage (# 74), puis verrouiller la goupille d'arrimage (#74) à l'aide de la goupille fendue $\varnothing 3.2$ (#75)



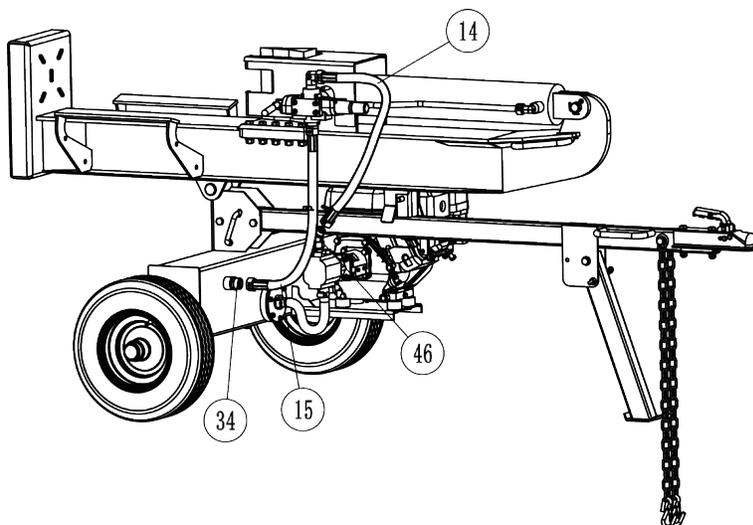
ÉTAPE 4: Fixer le moteur à la plaque de montage

1. Placer le bloc en polyuréthane (#37) et la grande rondelle plate $\varnothing 8$ (#51) entre la plaque de montage et le moteur.
2. Placer le moteur (#36) sur les blocs et le fixer à la plaque de montage, placer le boulon hexagonal M8x55 (#50) à travers le fond de la plaque (le boulon doit passer à travers les blocs, la rondelle flat et la base du moteur). Placer une rondelle plate $\varnothing 8$ (#58), une rondelle auto-bloquante $\varnothing 8$ (#57) et serrer le contre-écrou en nylon M8 (#52).
3. Fixer le boyau d'huile propre (#28) au bas de la pompe d'engrenage et le fixer à l'aide d'une pince (# 27).



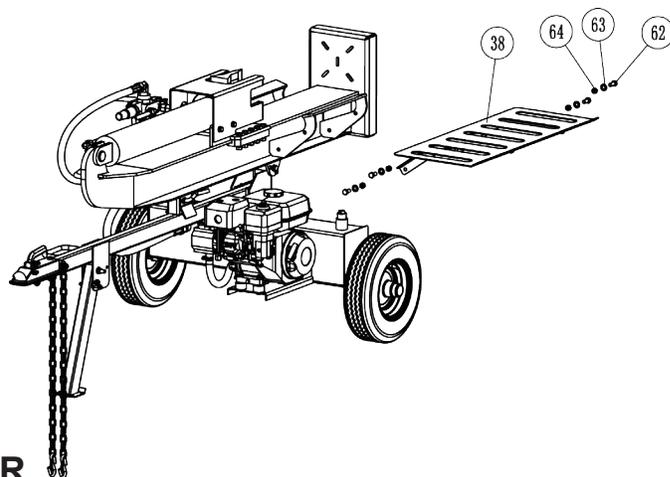
ÉTAPE 5: Fixer le boyau hydraulique

1. Fixer le boyau hydraulique (robinet-raccord) (# 14) au raccord de la pompe à engrenages (# 46).
2. Fixer le boyau hydraulique (# 15) à l'extrémité du raccord (# 34).



ÉTAPE 6: Fixer la table

Fixer la table (#38) à la poutre en utilisant le boulon hexagonal M12x25 (#62), la rondelle plate ø12 (#63) et le contre-écrou M12 (#64).



ÉTAPE 7: AJOUTER L'HUILE MOTEUR

1. S'assurer que la fendeuse soit sur une surface plane.
2. Enlever le capuchon d'huile/la jauge pour ajouter l'huile.
3. Se reporter au manuel d'utilisation du moteur pour connaître la quantité d'huile moteur SAE10W-30 nécessaire; replacer le bouchon/la jauge d'huile.
4. Vérifier quotidiennement le niveau d'huile du moteur et en ajouter au besoin.

NOTE: Pendant la période de rodage, vérifier souvent le niveau d'huile moteur.

▲ MISE EN GARDE

NE PAS essayer de démarrer le moteur avant qu'il ait été correctement rempli avec le type et la quantité d'huile recommandés. Les dommages causés à la fendeuse à bois suite au non-respect de ces instructions annuleront votre garantie.

ÉTAPE 8: Ajouter du carburant au moteur

1. N'utiliser que du carburant propre, frais et ordinaire sans plomb ayant un indice d'octane d'au moins 85.
2. NE PAS mélanger d'huile avec le carburant.
3. Dévisser le bouchon de carburant et ajouter lentement du carburant au réservoir. NE PAS trop remplir; permettre approximativement ¼ pouce d'espace pour prévoir l'expansion du carburant.
4. Visser le bouchon de carburant et essuyer tout déversement de carburant.

DANGER

Les gaz d'échappement du moteur de la fendeuse à bois contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique, incolore et inodore. Respirer du monoxyde de carbone provoque des nausées, des étourdissements, des évanouissements ou la mort. Si vous commencez à vous sentir étourdi ou faible, prenez immédiatement l'air frais.

Utiliser la fendeuse à bois à l'extérieur seulement, dans une zone bien ventilée.

NE PAS utiliser la fendeuse à bois à l'intérieur d'un bâtiment, d'une enceinte ou d'un compartiment. NE PAS laisser les gaz d'échappement pénétrer dans une zone confinée par des fenêtres, des portes, des bouches d'aération ou d'autres ouvertures.

DANGER DE MONOXYDE DE CARBONE, l'utilisation d'une fendeuse à bois à l'intérieur **PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES**.

MISE EN GARDE

Le carburant et les vapeurs de carburant sont hautement inflammables et extrêmement explosifs.

Un incendie ou une explosion peut causer de graves brûlures ou la mort.

Un démarrage non intentionnel peut entraîner un enchevêtrement, une amputation traumatique ou une lacération. Utiliser seulement de l'essence ordinaire sans plomb ayant un indice d'octane minimal de 85.

NE PAS mélanger l'huile et l'essence ensemble.

Remplir le réservoir à environ ¼ po sous le haut du réservoir pour permettre l'expansion du carburant.

NE PAS remplir le réservoir de carburant à l'intérieur ou lorsque le moteur est en marche ou chaud.

NE PAS allumer de cigarettes en remplissant le réservoir de carburant.

ÉTAPE 9: Ajouter l'huile hydraulique

1. La fendeuse à bois doit être sur une surface plane avant d'ajouter l'huile hydraulique.
2. Retirer le bouchon d'huile du réservoir d'huile hydraulique.
3. Ajouter 4,76 gallons d'huile hydraulique; 10WAW32, ASLE H -150, ISO 32 sont tous des types d'huile acceptables (toutes les unités sont testées et ont un excès d'huile dans le piston hydraulique).
4. Vérifier le niveau d'huile hydraulique.
5. Démarrer le moteur et utiliser le levier de commande pour étendre et rétracter le coin d'abattage plusieurs fois afin de retirer l'air des canalisations.
6. Une fois le coin rétracté, vérifier de nouveau le niveau d'huile hydraulique et remplir si nécessaire.

AVERTISSEMENT

- NE PAS retirer le capuchon de l'huile hydraulique lorsque le moteur est en marche ou chaud. L'huile chaude peut s'échapper et causer de graves brûlures. Toujours laisser refroidir complètement la fendeuse à bois avant de retirer le bouchon d'huile hydraulique.

- Une pression et des températures élevées des liquides sont créées dans les fendeuses à bois hydrauliques. Le liquide hydraulique s'échappe par une ouverture de la taille d'un trou d'aiguille et peut perforer la peau et causer un empoisonnement sanguin grave. Inspecter régulièrement le circuit hydraulique pour déceler d'éventuelles fuites. **Ne jamais vérifier les fuites à la main lorsque le circuit est sous pression.** Consulter immédiatement un médecin en cas de blessure causée par une fuite de liquide.

- S'assurer que tous les raccords sont bien serrés avant d'appliquer de la pression. Relâcher la pression du système avant de procéder à l'entretien.

- S'assurer que les tuyaux hydrauliques ne touchent pas les surfaces chaudes ou les zones de coupe.

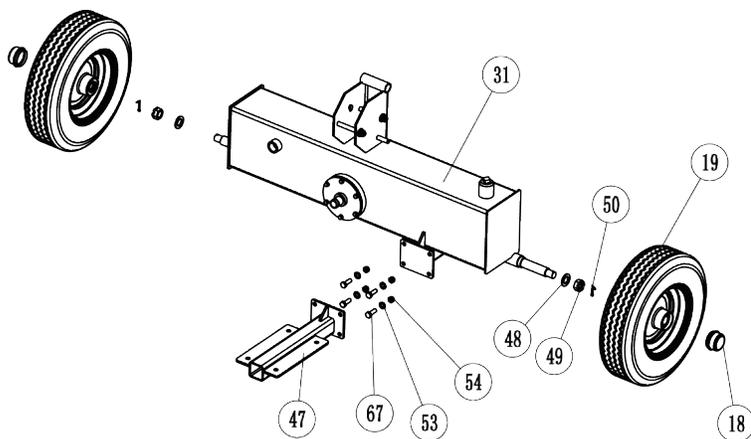
- Les tuyaux doivent être placés là où ils sont éloignés du moteur et du coin d'abattage. Pour éviter les blessures corporelles graves, toujours inspecter les tuyaux avant d'utiliser la fendeuse à bois.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE 35 TONNES

ÉTAPE 1: Assemblage des roues

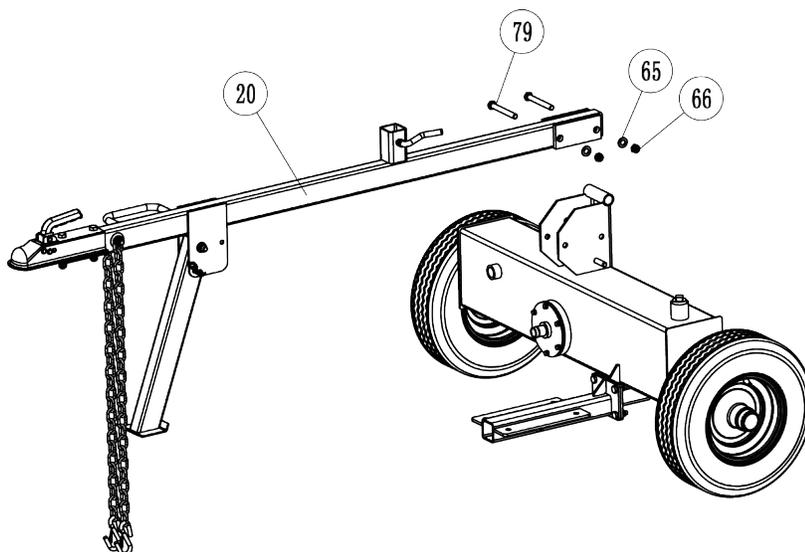
1. Attacher la roue (#19) à l'essieu du réservoir d'huile (#31) en utilisant une rondelle plate Ø24 (#48) et fixer la roue avec l'écrou hexagonal à fente M24x1.5 (#49). Verrouiller l'écrou hexagonal à fente M24x1.5 (#49) en place à l'aide de la goupille fendue Ø3.2x32 (#50). Installer le chapeau d'essieu (#18) à l'extrémité à l'aide du marteau en caoutchouc.

AVERTISSEMENT : Une fois que l'écrou à fente est serré, desserrez-le alors d'un quart de tour pour s'assurer que le pneu peut tourner en douceur sans vaciller. Ne pas desserrer l'écrou à fente d'un quart de tour peut empêcher le pneu de fonctionner normalement.



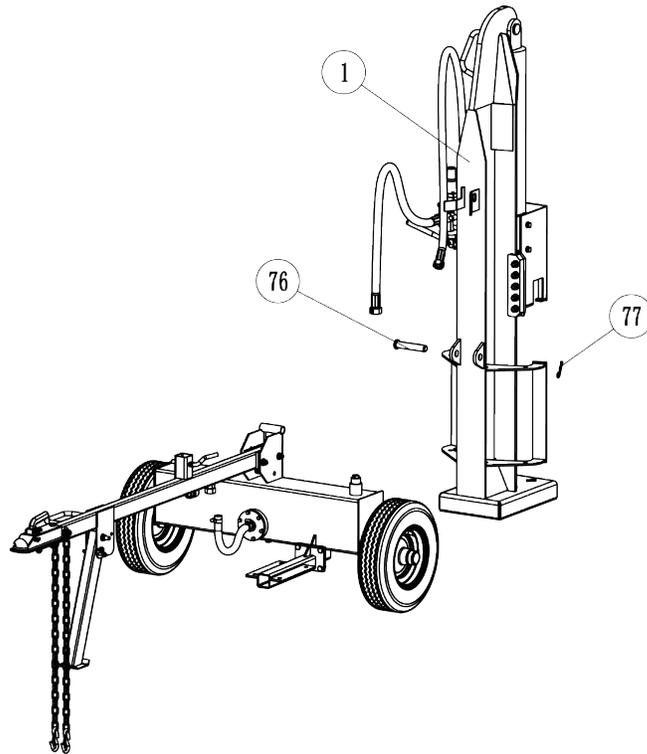
ÉTAPE 2: Fixer la barre de remorquage à la roue

1. Fixer la barre de remorquage (#20) au réservoir d'huile à l'aide d'un boulon hexagonal M12x100 (#79), une rondelle plate Ø12 (#65) et un contre-écrou M12 (#66).



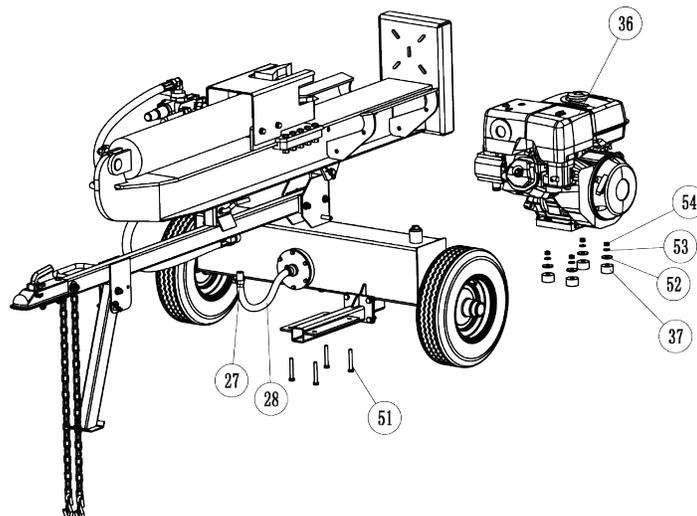
ÉTAPE 3: Fixer l'ensemble poutre

1. Connecter la poutre (#1) et le réservoir d'huile à l'aide de la goupille d'arrimage (#76), puis verrouiller la goupille d'arrimage (#76) à l'aide de la tige R Ø3.2 (#77)



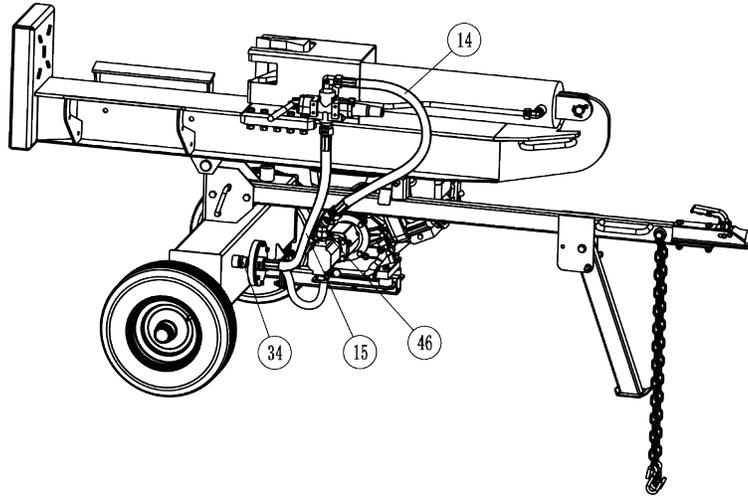
ÉTAPE 4: Fixer le moteur à la plaque de montage

1. Placer le bloc en polyuréthane (#37) et la grande rondelle plate Ø10 (#52) entre la plaque de montage et le moteur.
2. Placer le moteur (#36) sur les blocs et le fixer à la plaque de montage, placer le boulon hexagonal M8x55 (#51) à travers le bas de la plaque (le boulon doit passer à travers les blocs, la rondelle plate et la base du moteur). Placer une rondelle plate Ø10 (#52), une rondelle d'arrêt Ø10 (#53) et serrer le contre-écrou en nylon M10(#54)
3. Fixer le boyau d'huile propre (#28) au fond de la pompe à engrenages et le fixer à l'aide d'une bride de serrage (#27).



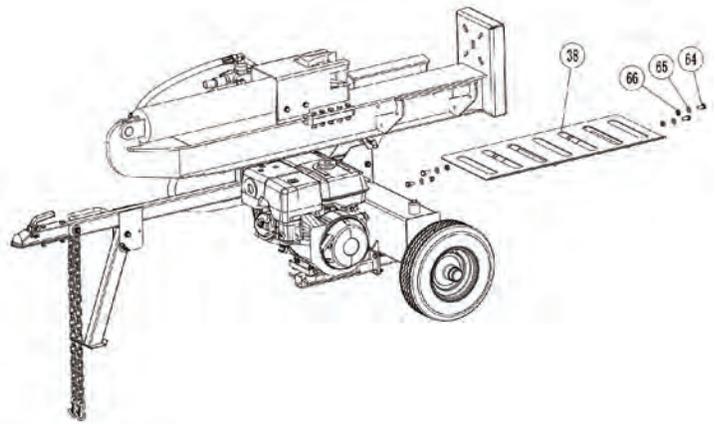
ÉTAPE 5: Fixer le boyau hydraulique

1. Fixer le boyau hydraulique (robinet-raccord) (#14) au raccord de la pompe à engrenages (#46).
2. Fixer le boyau hydraulique (#15) à l'extrémité du raccord (#34)



ÉTAPE 6: Fixer la table

Fixer la table (#38) à la poutre à l'aide du boulon hexagonal M12x25 (#64), de la rondelle plate Ø12 (#65) et du contre-écrou M12 (#66).



ÉTAPE 7: Ajouter de l'huile à moteur

1. S'assurer que la fendeuse à bois se trouve sur une surface plane.
2. Retirer le bouchon/la jauge d'huile pour ajouter de l'huile.
3. Se reporter au manuel du moteur du propriétaire pour connaître la quantité d'huile moteur SAE10W-30 nécessaire; remplacer le bouchon/la jauge d'huile.
4. Vérifier quotidiennement le niveau d'huile du moteur et l'ajouter au besoin.

REMARQUE : Pendant la période de rodage, vérifiez souvent le niveau d'huile à moteur.

ATTENTION

NE PAS essayer de démarrer le moteur avant qu'il ait été correctement alimenté avec le type et la quantité d'huile recommandés. Les dommages causés à la fendeuse à bois par suite du non-respect de ces instructions annuleront votre garantie.

ÉTAPE 8: Ajouter de l'essence au moteur

1. Utiliser uniquement du carburant propre, frais et ordinaire sans plomb ayant une indice d'octane d'au moins 85.
2. NE PAS mélanger l'huile avec le carburant.
3. Retirer le bouchon de carburant et ajouter lentement du carburant au réservoir. NE PAS trop le remplir, laisser environ ¼ de pouce d'espace pour l'expansion du carburant.
4. Visser le bouchon de carburant et essuyer tout déversement de carburant.

DANGER

Les gaz d'échappement du moteur de la fendeuse à bois contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique incolore et inodore. Respirer du monoxyde de carbone provoque des nausées, des étourdissements, des évanouissements ou la mort. Si vous commencez à vous sentir étourdi ou faible, prenez immédiatement l'air frais. Utiliser la fendeuse à bois à l'extérieur seulement dans une zone bien ventilée.

NE PAS utiliser la fendeuse à bois à l'intérieur d'un bâtiment, d'une enceinte ou d'un compartiment.

NE PAS laisser les gaz d'échappement pénétrer dans une zone confinée par des fenêtres, des portes, des événements ou d'autres ouvertures.

DANGER DE MONOXYDE DE CARBONE, l'utilisation d'une fendeuse à bois à l'intérieur **PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES.**

ATTENTION

Le carburant et les vapeurs de carburant sont hautement inflammables et extrêmement explosifs.

Un incendie ou une explosion peut causer de graves brûlures ou la mort.

Un démarrage non intentionnel peut entraîner un enchevêtrement, une amputation traumatique ou une laceration. N'utiliser que de l'essence ordinaire sans plomb ayant un indice d'octane minimal de 85.

NE PAS mélanger l'huile et l'essence ensemble.

Remplir le réservoir à environ ¼ po sous le haut du réservoir pour permettre l'expansion du carburant.

NE PAS remplir le réservoir de carburant à l'intérieur ou lorsque le moteur est en marche ou chaud.

NE PAS allumer de cigarettes ou fumer en remplissant le réservoir de carburant.

ÉTAPE 9: Ajouter l'huile hydraulique

1. La fendeuse à bois doit être sur une surface plane et au niveau avant d'ajouter l'huile hydraulique.
2. Retirer le bouchon d'huile du réservoir d'huile hydraulique.
3. Ajouter 4,76 gallons d'huile hydraulique : 10WAW32, ASLE H -150, ISO 32 sont tous des types acceptables d'huile (toutes les unités sont testées et ont un excès d'huile dans le piston hydraulique).
4. Vérifier le niveau d'huile hydraulique.
5. Démarrer le moteur et utiliser le levier de commande pour tendre et rentrer plusieurs fois le coin d'abattage afin de retirer l'air des canalisations.
6. Une fois le coin d'abattage rétracté, vérifier de nouveau le niveau d'huile hydraulique et remplir si nécessaire.

AVERTISSEMENT

-NE PAS retirer le capuchon de l'huile hydraulique lorsque le moteur est en marche ou chaud. L'huile chaude peut s'échapper et causer de graves brûlures. Toujours laisser refroidir complètement la fendeuse à bois avant de retirer le bouchon d'huile hydraulique.

-Une pression et des températures élevées des liquides sont créées dans les fendeuses à bois hydrauliques. Le liquide hydraulique s'échappe par une ouverture de la taille d'un trou d'aiguille et peut perforer la peau et causer un empoisonnement sanguin grave. Inspecter régulièrement le circuit hydraulique pour déceler d'éventuelles fuites.

Ne jamais vérifier les fuites à la main lorsque le circuit est sous pression. Consulter immédiatement un médecin en cas de blessure causée par une fuite de liquide.

-S'assurer que tous les raccords sont bien serrés avant d'appliquer de la pression. Relâcher la pression du système avant de procéder à l'entretien.

-S'assurer que les tuyaux hydrauliques ne touchent pas les surfaces chaudes ou les zones de coupe.

-Les tuyaux doivent être placés là où ils sont éloignés du moteur et du coin d'abattage. Pour éviter les blessures corporelles graves, toujours inspecter les tuyaux avant d'utiliser la fendeuse à bois.

Instructions d'opération

AVERTISSEMENT

Avant d'opérer ou d'utiliser la fendeuse à bois, passer en revue les instructions ci-dessous et toutes les informations de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut causer des dommages matériels ou des blessures à l'opérateur ou aux personnes présentes..

AVERTISSEMENT

TOUJOURS utiliser la fendeuse à bois pour l'utilisation prévue.

UTILISER SEULEMENT la fendeuse à bois pour fendre les grumes de bois en y allant sur la longueur et avec le grain.

NE JAMAIS modifier, altérer ou changer la fendeuse à bois en aucune façon, les modifications annulent la garantie.

NE JAMAIS attacher une corde, un câble ou un autre dispositif au levier de commande de la fendeuse à bois.

UTILISER SEULEMENT la fendeuse à bois en plein jour.

NE JAMAIS laisser la fendeuse à bois sans surveillance pendant que le moteur tourne.

NE PAS changer la position de scission avec le moteur en marche. Le contact avec le silencieux peut causer de graves brûlures.

S'assurer **TOUJOURS** que la poutre est en position verrouillée.

NE PAS laisser la poutre tomber, car elle risque d'écraser les câbles ou d'endommager la fendeuse à bois.

NE JAMAIS opérer ou laisser quelqu'un d'autre opérer la fendeuse à bois sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

UTILISATION DE VOTRE FENDEUSE À BOIS

1. **NE JAMAIS** transporter de passagers, s'asseoir ou se tenir debout sur la fendeuse à bois.
2. Vérifier le niveau d'huile hydraulique et inspecter visuellement tous les tuyaux et les accessoires pour déceler tout problème.
3. Inspecter le moteur et s'assurer que le niveau d'huile du moteur est correct.
4. Avant de tirer la fendeuse à bois, les pneus doivent être complètement gonflés.

AVERTISSEMENT RELATIF AU PNEU

NE PAS trop gonfler les pneus. Des blessures graves peuvent survenir si les pneus explosent.

NE PAS remorquer la fendeuse à bois si les pneus sont usés ou ne retiennent pas l'air.

NE PAS dépasser la vitesse maximale de remorquage de 72 km/h.

5. Consulter le manuel d'utilisation du véhicule pour connaître les consignes de sécurité et de remorquage appropriées.

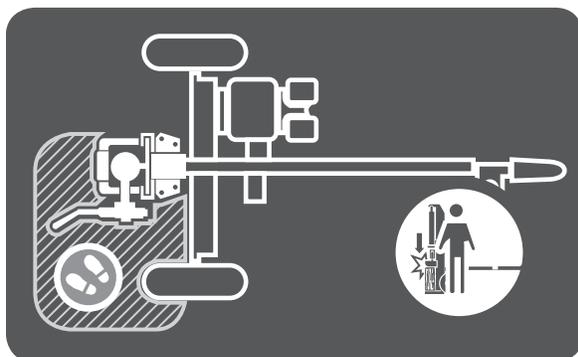
⚠ AVERTISSEMENT POUR LE REMORQUAGE

Des blessures graves ou la mort peuvent survenir si les règles de sécurité du remorquage ne sont pas respectées. Toujours utiliser des chaînes de sécurité, fixer et verrouiller la fendeuse à bois à l'attelage du véhicule avant de le déplacer. Conduisez en toute sécurité. Soyez conscient de la longueur ajoutée de la fendeuse à bois. Ne jamais dépasser la vitesse maximale de 72 km/h.

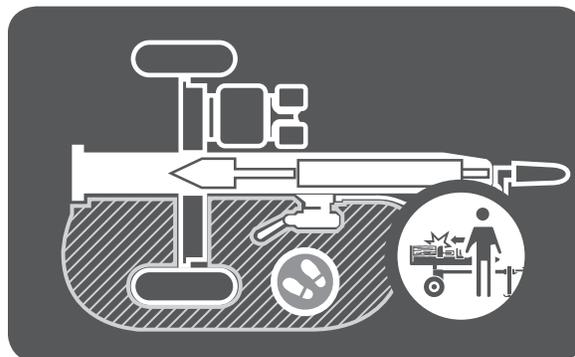
Ne jamais monter ou transporter du fret sur la fendeuse à bois.
Éteindre le véhicule avant de laisser la fendeuse à bois sans surveillance.
Bloquer les roues de la fendeuse à bois pour éviter tout mouvement involontaire.

6. La fendeuse à bois doit avoir une distance d'au moins sept pieds par rapport aux matières combustibles. Elle doit se trouver sur une surface sèche et plane avec une bonne assise. Ne pas travailler sur de la boue, de la glace, des broussailles ou de la neige. Lors de l'utilisation de la fendeuse à bois, la zone de travail doit être maintenue en tout temps.

POSITION DE FONCTIONNEMENT VERTICALE



POSITION DE FONCTIONNEMENT HORIZONTALE



REMARQUE : Des accidents graves peuvent se produire lorsque d'autres personnes sont présentes dans la zone de travail.

Garder tout le monde à l'extérieur de la zone de travail lorsque vous actionner le levier de commande.

7. Toujours porter des vêtements de sécurité, des lunettes de protection, des gants et des bottes de travail lorsque vous utilisez la fendeuse à bois.

8. Démarrer le moteur et s'assurer que la fendeuse à bois est au niveau avant de la faire fonctionner.

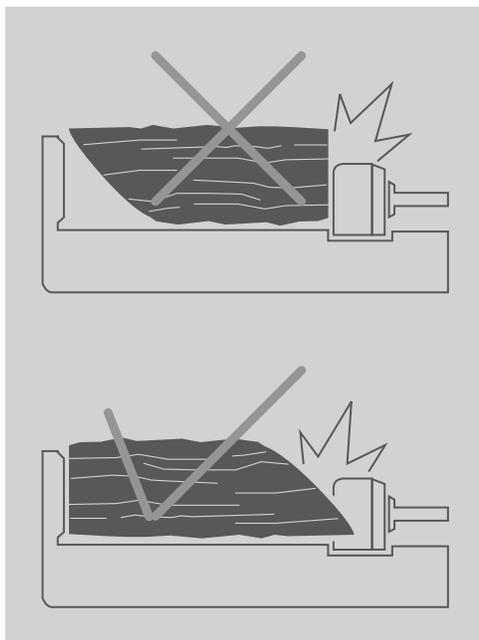
REMARQUE : L'huile hydraulique doit être au-dessus de 10°F (-12°C) avant de démarrer le moteur. L'huile hydraulique froide peut endommager la pompe hydraulique. Si la température de l'air extérieur est inférieure à 32°F (0°C), laisser la fendeuse à bois se réchauffer en couissant le coin d'abattage d'avant en arrière plusieurs fois avant de fendre une bûche.

9. Placer le pied de support en position abaissée pour empêcher la fendeuse à bois de bouger pendant le fonctionnement et bloquer les deux pneus.

10. Placer la fendeuse à bois en position horizontale ou verticale.

REMARQUE: La position HORIZONTALE est utilisée pour les bûches plus légères qui peuvent facilement être chargées sur la poutre. La position VERTICALE est utilisée pour les bûches légères ou lourdes qui sont difficiles à charger sur la poutre. Si les techniques de levage appropriées ne sont pas utilisées, des blessures au dos peuvent résulter du levage de bûches sur la fendeuse à bois.

11. Charger une bûche sur la poutre contre la plaque d'extrémité (longueur maximale de la bûche - 26 po).



Pour les bûches qui ne sont pas coupées carrées, la partie la plus longue de la bûche doit être tournée vers le bas et l'extrémité la plus carrée placée vers la plaque d'extrémité.

12. Assurez-vous que vos mains sont dégagées des zones à risque de d'écrasement.

⚠ AVERTISSEMENT D'ÉCRASEMENT

Le coin d'abattage peut couper à travers la peau et casser les os. Gardez les deux mains loin du coin d'abattage et la glissade de la poutre. Des accidents graves peuvent se produire lorsque d'autres personnes sont autorisées à entrer dans la zone de travail. Tenir tous les autres à l'écart de la zone de travail tout en actionnant le levier de commande.

NE PAS porter de vêtements amples. Ils peuvent s'emmêler dans les pièces mobiles du séparateur de rondins. Utiliser seulement la fendeuse à bois de jour pour voir ce que vous faites.

13. Pousser le levier de commande VERS L'AVANT d'une main pour fendre la bûche

14. Pousser le levier de commande VERS L'ARRIÈRE d'une main pour ramener le coin à sa position d'origine.

⚠ ATTENTION

Si une bûche se coince, s'incruste ou ne se fend pas complètement, pousser le levier de commande dans le sens inverse et laisser la fendeuse retirer la bûche du coin.

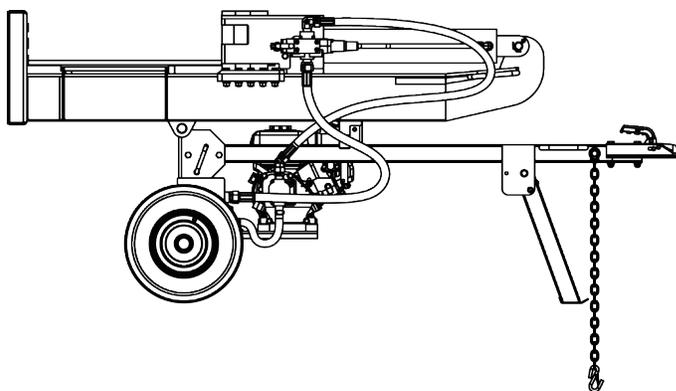
Si la bûche reste coincée, encastrée ou ne se fend pas, éteindre la machine et utiliser un marteau et une barre à cornes pour retirer la bûche.

Gardez TOUJOURS les mains à l'écart de la fendeuse et du coin d'abattage pendant qu'il se rétracte.

15. Toujours garder la zone de travail propre et exempte de bois fendu et de débris.

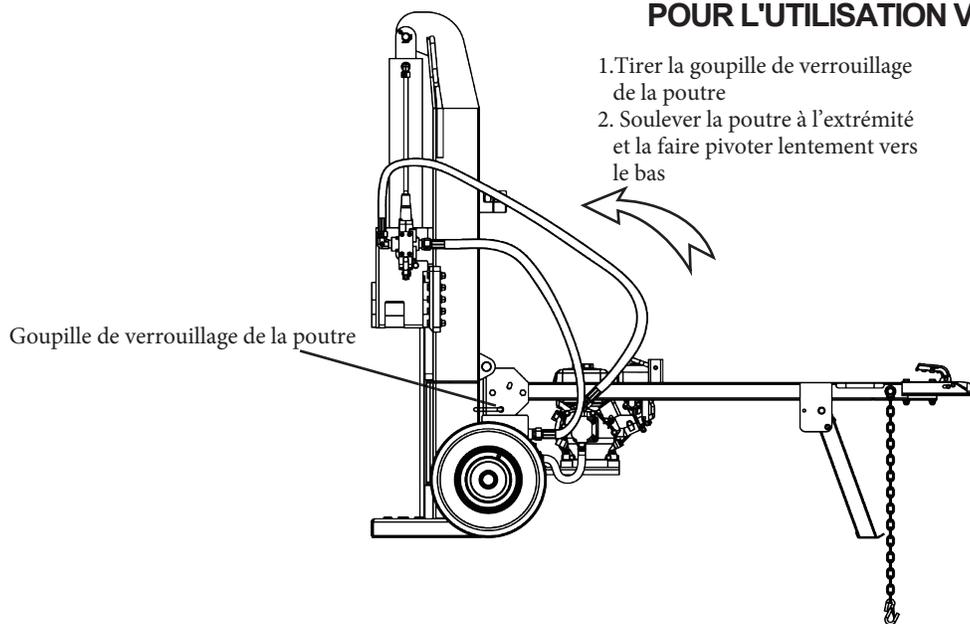
Instructions d'opération

POUR L'UTILISATION HORIZONTALE

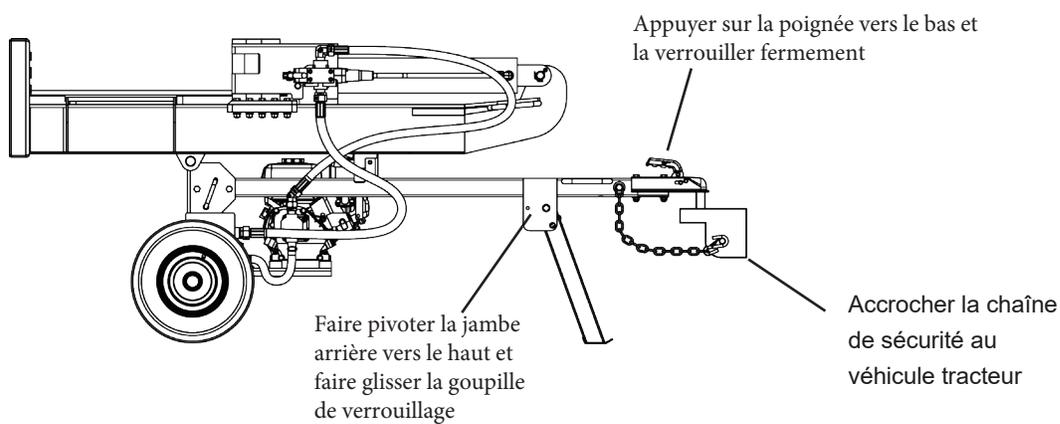


POUR L'UTILISATION VERTICALE

1. Tirer la goupille de verrouillage de la poutre
2. Soulever la poutre à l'extrémité et la faire pivoter lentement vers le bas



POUR LE REMORQUAGE PAR UN VÉHICULE



Entretien et entreposage

AVERTISSEMENT

Un entretien et un entreposage inadéquats de la fendeuse à bois peuvent annuler votre garantie.

ENTRETIEN

- Avant d'effectuer la maintenance, la fendeuse à bois doit être placée en mode de maintenance. Arrêter le moteur et déplacer la manette de commande vers l'avant et vers l'arrière pour réduire la pression hydraulique.
- Après avoir effectué un entretien, s'assurer que tous les protecteurs, boucliers et dispositifs de sécurité sont remis en place avant d'utiliser la fendeuse à bois.
- Avant de faire fonctionner l'équipement, assurez-vous que les pneus sont à la **PRESSION RECOMMANDÉE DES PNEUS**.
- Huiler régulièrement ou au besoin l'essieu et la zone de roulement des roues.
- Vérifier périodiquement l'étanchéité et les fuites de toutes les fixations et de tous les tuyaux.
- Nettoyer chaque année et lubrifier légèrement toutes les pièces mobiles ou au besoin. Utiliser
- une peinture laquée brillante pour retoucher les surfaces métalliques rayées ou usées. Ne
- jamais dépasser la capacité de charge nominale pour ne pas endommager la fendeuse à bois.

Quoi	Quand	Comment
Tuyaux	Chaque utilisation	Vérifier la présence de fuite ou de treillis métallique exposé sur les tuyaux. Remplacer tous les tuyaux usés ou endommagés avant de démarrer le moteur.
Raccords hydrauliques	Chaque utilisation	Inspecter les raccords pour déceler les fissures et les fuites. Remplacer tous les raccords endommagés avant de démarrer le moteur.
Écrous et boulons	Chaque utilisation	Resserrer tous les boulons avant de démarrer le moteur.
Poutre	Chaque utilisation	Appliquer de la graisse sur la surface de la poutre
Parties mobiles	Chaque utilisation	Enlever les débris de la fendeuse à bois

Consulter le manuel d'utilisation du moteur pour l'entretien du moteur.

IMPORTANT:

Si une pièce doit être remplacée, n'utiliser que des pièces conformes aux spécifications du fabricant. Les pièces de rechange qui ne sont pas conformes aux spécifications peuvent présenter un danger pour la sécurité ou compromettre le bon fonctionnement.

ENTREPOSAGE

- Avant l'entreposage, s'assurer que la fendeuse à bois est propre et sèche afin de garantir des années d'utilisation sans tracas.
- Lubrifier légèrement toutes les surfaces de la fendeuse à bois et les pièces mobiles pour prévenir la rouille.
- Entreposer à l'intérieur ou dans une zone à l'abri des intempéries et des mois d'hiver.

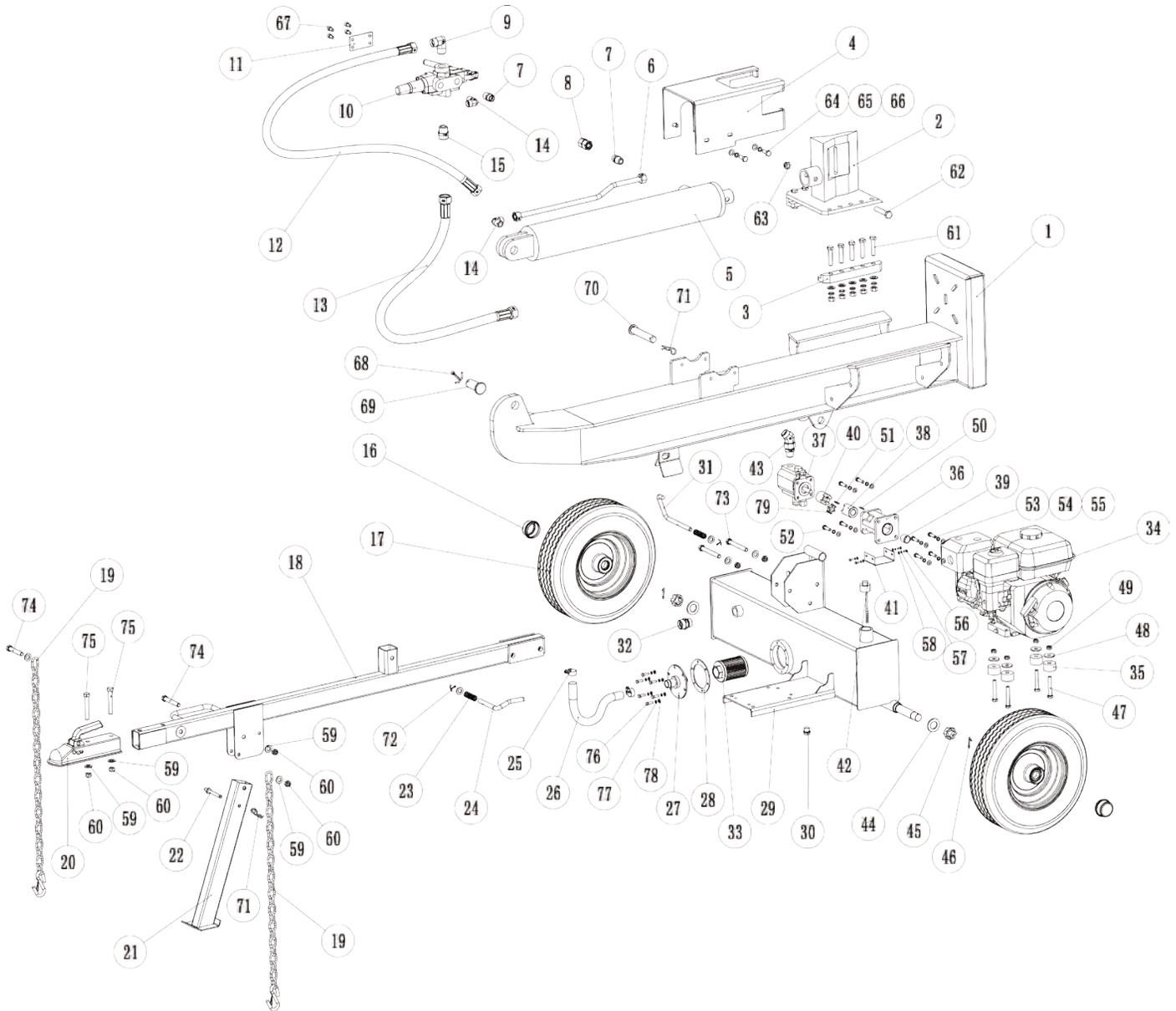
GARANTIE

Ducar accorde une garantie limitée d'un an sur ses fendeuses à bois.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
Mouvement du coin d'abattage lent ou erratique	<ol style="list-style-type: none"> 1. Air dans le système d'huile hydraulique 2. Débris logés dans les guides de la poutre 3. Bas niveau d'huile hydraulique 4. Filetage hydraulique obstrué 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Purger l'air en avançant et en rétractant le coin d'abattage plusieurs fois jusqu'à ce que le mouvement soit fluide 2. Retirer les débris dans les guides de la poutre 3. Vérifier le niveau d'huile et en ajouter au besoin 4. Remplacer le filetage hydraulique
Fuite d'huile du cylindre	<ol style="list-style-type: none"> 1. Joint de la tige du cylindre défectueux 2. Tige de cylindre éraflée ou pliée 3. Raccord hydraulique desserré 4. Joint d'étanchéité défectueux sur le raccord hydraulique du cylindre 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contacter le service à la clientèle 2. Contacter le service à la clientèle 3. Serrer le raccord hydraulique 4. Contacter le service à la clientèle
Fuite d'huile provenant du raccord de boyau	Collier de serrage du boyau ou raccord hydraulique desserré	Serrer le collier de serrage du boyau ou le raccord hydraulique
Le coin d'abattage n'avance/ne recule pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Soupape de commande défectueuse 2. Pompe hydraulique défectueuse 3. Bas niveau d'huile hydraulique 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contacter le service à la clientèle 2. Contacter le service à la clientèle 3. Vérifier le niveau d'huile et en ajouter au besoin
Le coin ne se rétracte pas automatiquement	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bas niveau d'huile hydraulique 2. Soupape de commande défectueuse 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier le niveau d'huile et en ajouter au besoin 2. Contacter le service à la clientèle
Trop de secousses durant le remorquage	Pneu sous-gonflé	Gonfler le pneu jusqu'à la bonne pression
La poignée de la soupape de commande ne revient pas au neutre lorsque relâchée de la position avant	<ol style="list-style-type: none"> 1. Huile hydraulique trop froide 2. Huile hydraulique trop épaisse 3. Huile hydraulique contaminée 4. Soupape de commande défectueuse 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réchauffer le moteur 2. Remplacer l'huile hydraulique 3. Remplacer l'huile hydraulique 4. Contacter le service à la clientèle
Le moteur ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interrupteur moteur en position ARRÊT 2. Robinet d'arrêt de carburant en position OFF 3. Réservoir d'essence vide 4. Bougie d'allumage débranchée 5. Bougie d'allumage défectueuse 6. Levier d'étranglement mal positionné 7. Moteur défectueux 8. Manque d'huile à moteur 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettre l'interrupteur en position MARCHE. 2. Mettre le robinet d'arrêt en position MARCHE 3. Remplir le réservoir d'essence 4. Brancher la bougie d'allumage 5. Remplacer la bougie d'allumage 6. Ajuster le levier d'étranglement en bonne position 7. Contacter le service à la clientèle 8. Ajouter 0.6 L d'huile recommandée

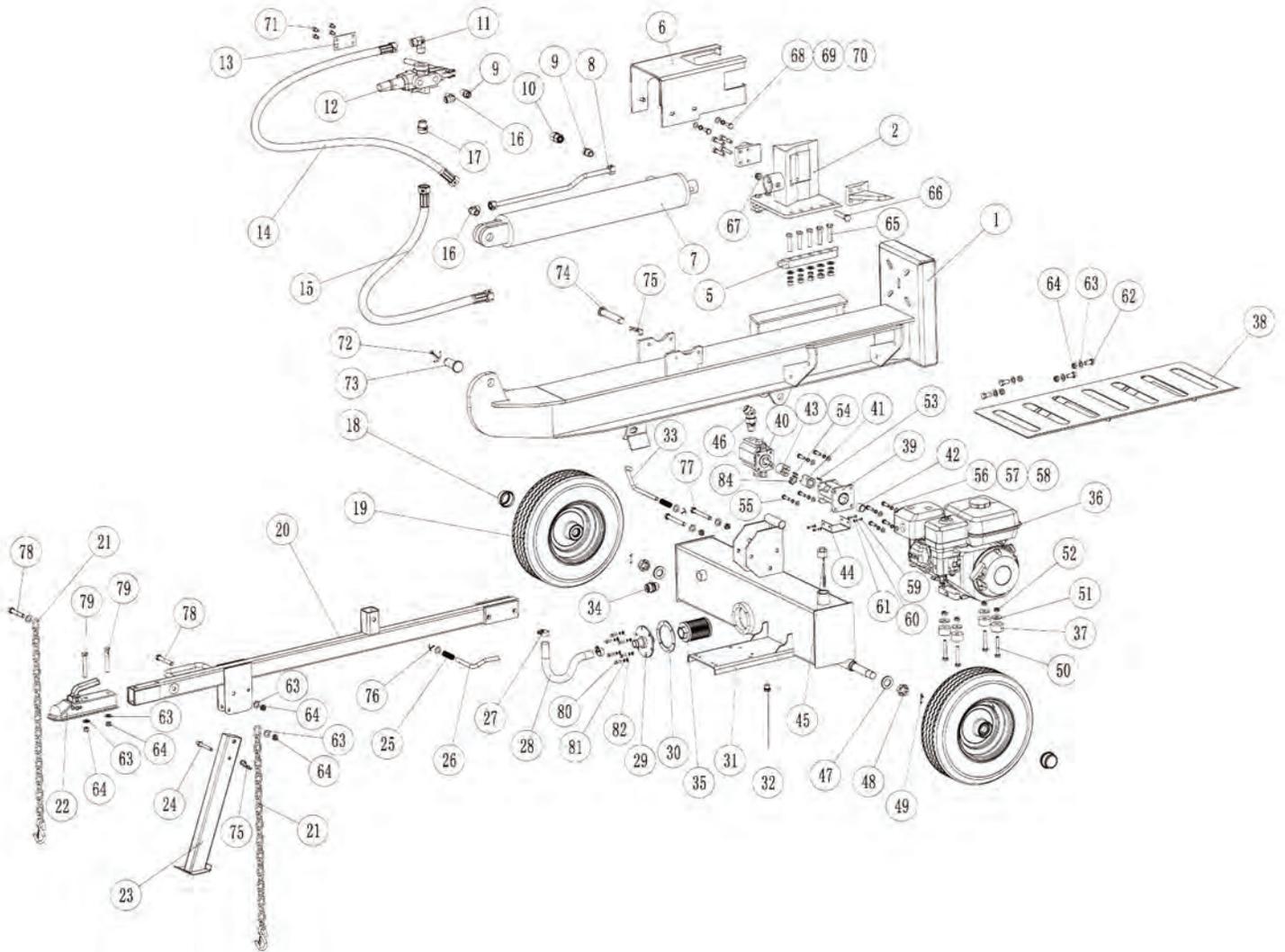
Diagramme de pièces PG25T



Pièces de rechange pour fendeuse à bois hydraulique PG25T		
No.	Description	Qté
1	Poutre	1
2	Coin d'abattage	1
3	Guide de glissement	2
4	Butoir de bûches	1
5	Cylindre	1
6	Tuyau soudé	1
7	Raccord de connexion du cylindre	2
8	Joint de raccord de transition	1
9	Raccord à 90°	1
10	Soupape de commande	1
11	Plaque arrière de la soupape de commande	1
12	Tuyau hydraulique (retour d'huile)	1
13	Tuyau hydraulique (entrée d'huile)	1
14	Raccord à 90°	2
15	Raccord de connexion du cylindre	1
16	Couvercle de palier	2
17	Pneu approuvé DOT 4.8-8	2
18	Barre de remorquage	1
19	Chaîne de sécurité	2
20	Attelage à boule de 2"	1
21	Pied de support	1
22	Goupille de sécurité	1
23	Ressort	2
24	Goupille de sécurité	1
25	Collier de serrage	2
26	Tuyau hydraulique d'aspiration	1
27	Boulon du filtre	1
28	Rondelle en caoutchouc pour joint torique	1
29	Réservoir d'huile hydraulique	1
30	Bouchon de vidange	1
31	Goupille de sécurité	1
32	Raccord de branchement du réservoir d'huile	1
33	Filtre du retour d'huile	1
34	Moteur DJ168F	1
35	Rondelle d'amortissement pour moteur	4
36	Support de pompe	1
37	Pompe à engrenages	1
38	Accouplement d'arbre (côté du moteur)	1
39	Manchon d'axe du moteur	1
40	Accouplement d'arbre (côté de la pompe)	1
41	Plaque arrière du support de pompe	1
42	Jauge d'huile	1

43	Raccord à 45°	1
44	Rondelle plate M24	2
45	Écrou hexagonal à créneaux M24x1.5	2
46	Clavette à ressort 3.2x32	2
47	Boulon hexagonal M8x55	4
48	Rondelle plate M8	4
49	Écrou M8	4
50	Clé plate - moteur	1
51	Clé plate - pompe à engrenages	1
52	Boulon hexagonal M8x20	4
53	Boulon hexagonal M8x25	4
54	Rondelle à ressort M8	12
55	Rondelle plate M8	12
56	Boulon hexagonal M5x10	4
57	Rondelle à ressort M5	4
58	Rondelle plate M5	4
59	Rondelle plate M12	14
60	Écrou M12	14
61	Boulon hexagonal M12x55	10
62	Boulon hexagonal M14x70	1
63	Écrou M14	1
64	Boulon hexagonal M10x25	4
65	Rondelle à ressort M10	4
66	Rondelle plate M10	4
67	Vis à six pans creux M8x16	4
68	Clavette à ressort 6.3x63	1
69	Goupille en B 27x60	1
70	Goupille en B 22x120	1
71	Goupille de sécurité 3.2	2
72	Clavette à ressort 3.2x25	2
73	Boulon hexagonal M12x100	2
74	Boulon hexagonal M12x70	2
75	Boulon hexagonal M12x80	2
76	Boulon hexagonal M6x20	6
77	Rondelle à ressort M6	6
78	Rondelle plate M6	6
79	Élément élastique	1

Diagramme de pièces PG28T



Pièces de rechange pour la fendeuse hydraulique 28 tonnes		
No.	Description	Qté
1	Poutre	1
2	Coin d'abattage principal	1
5	Guide de glissement	2
6	Butoir de bûches	1
7	Cylindre	1
8	Tuyau soudé	1
9	Raccord de connexion du cylindre	2
10	Joint de raccord de transition	1
11	Raccord à 90°	1
12	Soupape de commande	1
13	Plaque arrière de la soupape de commande	1
14	Tuyau hydraulique (retour d'huile)	1
15	Tuyau hydraulique (entrée d'huile)	1
16	Raccord à 90°	2
17	Raccord de branchement de la soupape de commande	1
18	Bearing cover	2
19	Pneu approuvé DOT 4.8-8	2
20	Barre de remorquage	1
21	Chaîne de sécurité	2
22	Attelage à boule de 2"	1
23	Pied de support	1
24	Goupille de sécurité	1
25	Ressort	2
26	Goupille de sécurité	1
27	Collier de serrage	2
28	Tuyau hydraulique d'aspiration	1
29	Boulon du filtre	1
30	Rondelle en caoutchouc pour joint torique	1
31	Réservoir d'huile hydraulique	1
32	Bouchon de vidange	1
33	Goupille de sécurité	1
34	Raccord de branchement du réservoir d'huile	1
35	Filtre du retour d'huile	1
36	Moteur DJ168F	1
37	Rondelle d'amortissement pour moteur	4
38	Porte bûches	1
39	Support de pompe	1
40	Pompe à engrenage	1
41	Accouplement d'arbre (côté du moteur)	1
42	Manchon d'axe du moteur	1

43	Accouplement d'arbre (côté de la pompe)	1
44	Plaque arrière du support de pompe	1
45	Jauge d'huile	1
46	Raccord à 45°	1
47	Rondelle plate M24	2
48	Écrou hexagonal à créneaux M24x1.5	2
49	Clavette à ressort 3.2x32	2
50	Boulon hexagonal M8x55	4
51	Rondelle plate M8	4
52	Écrou M8	4
53	Clé plate - moteur	1
54	Clé plate - pompe à engrenages	1
55	Boulon hexagonal M8x20	4
56	Boulon hexagonal M8x25	4
57	Rondelle à ressort M8	12
58	Rondelle plate M8	12
59	Boulon hexagonal M5x10	4
60	Rondelle à ressort M8	4
61	Rondelle plate M5	4
62	Boulon à ressort M12x25	4
63	Rondelle plate M12	18
64	Écrou M12	18
65	Boulon hexagonal M12x55	10
66	Boulon hexagonal M14x70	1
67	Écrou M14	1
68	Boulon hexagonal M10x25	4
69	Rondelle à ressort M10	4
70	Rondelle plate M10	4
71	Vis à six pans creux M8x16	4
72	Clavette à ressort 6.3x63	1
73	Goupille en B 27x60	1
74	Goupille en B 22x120	1
75	Goupille de sécurité 3.2	2
76	Clavette à ressort 3.2x25	2
77	Boulon hexagonal M12x100	3
78	Boulon hexagonal M12x70	2
79	Boulon hexagonal M12x80	2
80	Boulon hexagonal M6x20	6
81	Rondelle à ressort M6	6
82	Rondelle plate M6	6
84	Élément élastique	1

Pièces de rechange pour fendeuse à bois hydraulique PG35T		
No.	Description	Qté
1	Poutre	1
2	Coin d'abattage principal	1
5	Guide de glissement	2
6	Butoir de bûches	1
7	Cylindre	1
8	Tuyau soudé	1
9	Raccord de connexion du cylindre	2
10	Joint de raccord de transition	1
11	Raccord à 90°	1
12	Soupape de commande	1
13	Plaque arrière de la soupape de commande	1
14	Tuyau hydraulique (retour d'huile)	1
15	Tuyau hydraulique (entrée d'huile)	1
16	Raccord à 90°	2
17	Raccord de branchement de la soupape de commande	1
18	Couvercle de palier	2
19	Pneu approuvé DOT 4.8-8	2
20	Barre de remorquage	1
21	Chaîne de sécurité	2
22	Attelage à boule de 2"	1
23	Pied de support	1
24	Goupille de sécurité	1
25	Ressort	2
26	Goupille de sécurité	1
27	Collier de serrage	2
28	Tuyau hydraulique d'aspiration	1
29	Boulon du filtre	1
30	Rondelle en caoutchouc pour joint torique	1
31	Réservoir d'huile hydraulique	1
32	Bouchon de vidange	1
33	Goupille de sécurité	1
34	Raccord de branchement du réservoir d'huile	1
35	Filtre du retour d'huile	1
36	Moteur DJ190F	1
37	Rondelle d'amortissement pour moteur	4
38	Porte bûches	1
39	Support de pompe	1
40	Pompe à engrenages	1
41	Accouplement d'arbre (côté du moteur)	1
42	Manchon d'axe du moteur	1

43	Accouplement d'arbre (côté de la pompe)	1
44	Plaque arrière du support de pompe	1
45	Jauge d'huile	1
46	Raccord à 45°	1
47	Plaque de montage du moteur	1
48	Rondelle plate M24	2
49	Écrou hexagonal à créneaux M24x1.5	2
50	Clavette à ressort 3.2x32	2
51	Boulon hexagonal M10x70	4
52	Rondelle plate M10	4
53	Rondelle plate M10	12
54	Écrou M10	8
55	Clé plate - moteur	1
56	Clé plate - pompe à engrenages	1
57	Boulon hexagonal M8x20	4
58	Boulon hexagonal M8x25	4
59	Rondelle à ressort M8	8
60	Rondelle plate M8	8
61	Boulon hexagonal M5x10	4
62	Rondelle à ressort M5	4
63	Rondelle plate M5	4
64	Boulon hexagonal M12x25	4
65	Rondelle plate M12	18
66	Écrou M12	18
67	Boulon hexagonal M10x30	4
68	Boulon hexagonal M12x55	10
69	Boulon hexagonal M14x70	1
70	Écrou M14	1
71	Boulon hexagonal M10x25	4
72	Rondelle à ressort M10	4
73	Vis à six pans creux M8x16	4
74	Clavette à ressort 6.3x63	1
75	Goupille en B 27x60	1
76	Goupille en B 22x120	1
77	Goupille de sécurité 3.2	2
78	Clavette à ressort 3.2x25	2
79	Boulon hexagonal M12x100	2
80	Boulon hexagonal M12x70	2
81	Boulon hexagonal M12x80	2
82	Boulon hexagonal M6x20	6
83	Rondelle à ressort M6	6
84	Rondelle plate M6	6
	Vis à six pans creux M10x50	4
86	Élément élastique	1

DU CAR